

**Belgische Senaat
en Kamer van
volksvertegenwoordigers**

BUITENGEWONE ZITTING 2014

12 JULI 2014

**COSAC — 15-17 JUNI 2014
ATHENE**

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL
ADVIESCOMITÉ VOOR DE
EUROPESE AANGELEGENHEDEN

**Sénat et Chambre
des représentants
de Belgique**

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 2014

12 JUILLET 2014

**COSAC — 15-17 JUIN 2014
ATHÈNE**

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS
FÉDÉRAL CHARGÉ DES QUESTIONS
EUROPÉENNES

I. INLEIDING

De LIde COSAC (*Conférence des organes spécialisés en Affaires communautaires*) had plaats in Athene van 15 tot 17 juni 2014.

Deze conferentie wordt twee keer per jaar georganiseerd, telkens door het Parlement van het land dat het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie uitoefent.

Zij wordt bijgewoond door afvaardigingen van de in Europese aangelegenheden gespecialiseerde parlementaire commissies van de lidstaten van de Unie en door een delegatie van het Europees Parlement.

De conferentie heeft tot doel de informatieverstrekking en —uitwisseling tussen de parlementen van de Europese Unie (EU) te verbeteren om de parlementaire controle op de Europese besluitvorming te versterken.

II. VERWELKOMING EN OPENING VAN DE VERGADERING**A. Welkomstgroet door de heer Ioannis Tragakis, ondervoorzitter van het Griekse *Vouli ton Ellinon* en voorzitter van de commissie voor Europese Aangelegenheden**

De heer Tragakis benadrukt de moeilijke tijden waarin de EU zich bevindt onmiddellijk na de op zijn minst geruchtmakende verkiezingen van het Europese Parlement en net vóór de verkiezing van de nieuwe voorzitter van de Europese Commissie. Spreker hoopt dat een en ander zal aanzetten tot reflectie over de toekomst van de EU en de werking van haar instellingen. Ondanks enige tekenen van herstel is de crisis immers nog steeds voelbaar.

B. Agenda van de vergadering

De heer Tragakis overloopt de ontwerpagenda die daarna zonder opmerkingen en eenparig wordt aangenomen.

C. Het 21^e Halfjaarlijks Verslag

Mevrouw Christiana Fryda, vast lid van het COSAC-secretariaat, geeft een overzicht van de vier hoofdstukken van het 21^e Halfjaarlijks Verslag :

1) Met het oog op de toekomst van COSAC beklemtonen de deelnemende parlementen in de eerste plaats de mogelijkheid tot netwerking. Daarnaast wensen zij

I. INTRODUCTION

La LI^e COSAC (*Conférence des organes spécialisés en Affaires communautaires*) a eu lieu à Athènes du 15 au 17 juin 2014.

Cette conférence est organisée deux fois par an, à chaque fois par le Parlement du pays qui assure la présidence du Conseil de l'Union européenne.

Elle réunit les délégations des commissions parlementaires spécialisées dans les affaires européennes des États membres de l'Union, ainsi qu'une délégation du Parlement européen.

Le but de cette conférence est d'améliorer la communication et l'échange d'informations entre les parlements de l'Union européenne (UE) afin de renforcer le contrôle parlementaire dans le processus de décision européen.

II. ACCUEIL ET OUVERTURE DE LA SÉANCE**A. Allocution de bienvenue de M. Ioannis Tragakis, vice-président du Parlement grec (*Vouli ton Ellinon*) et président de la commission des Affaires européennes**

M. Tragakis attire l'attention sur la période difficile que traverse l'Union européenne au sortir des élections pour le moins retentissantes du Parlement européen et juste avant l'élection du nouveau président de la Commission européenne. L'intervenant espère que tout cela permettra de lancer une réflexion sur l'avenir de l'UE et le fonctionnement de ses institutions. En effet, malgré quelques signes de redressement, la crise est encore perceptible.

B. Ordre du jour de l'assemblée

M. Tragakis parcourt le projet d'ordre du jour, qui est ensuite adopté à l'unanimité et sans remarque.

C. Le 21^e Rapport semestriel

Mme Christiana Fryda, membre permanent du secrétariat de la COSAC, présente un aperçu des quatre chapitres du 21^e Rapport semestriel :

1) S'agissant de l'avenir de la COSAC, les parlements participants mettent l'accent avant tout sur la possibilité d'une mise en réseau. Ils souhaitent en outre que des

dat in zowel kleinere formele als in informele vergaderingen beleids- en institutionele onderwerpen aan bod zouden komen en dat informatie over *best practices* zou worden uitgewisseld.

2) Interparlementaire samenwerking blijkt goed ingeburgerd bij de nationale parlementen en het Europees Parlement. Wel zijn de Richtsnoeren van Lissabon voor de interparlementaire samenwerking aan herziening toe.

3) De nationale parlementen zijn van mening dat de sociale dimensie van de Economische en Monetaire Unie beter in de EU-beleidsdomeinen moet worden ingepast en dat deze tot stand moet komen in dialoog met de bevoegde sociale partners.

4) De meeste nationale parlementen benadrukken dat zij zowel op nationaal niveau als op het niveau van de EU de democratische legitimiteit van het Europees Semester moeten verzekeren. Slechts een minderheid is van mening dat hierbij een rol is weggelegd voor het Europees Parlement.

D. Verwelkoming door de heer Vangelis Meimarakis, voorzitter van het Griekse *Vouli ton Ellinon*

De heer Meimarakis is van oordeel dat het Griekse voorzitterschap succesvol mag genoemd worden ook al kennen het land en zijn inwoners moeilijke tijden. Dit succes is slechts mogelijk gebleken dankzij de volgehouden inspanningen van het Griekse volk en van de EU.

De recente verkiezingen tonen echter aan dat de EU met problemen geconfronteerd wordt. Er zal grondig nagedacht moeten worden over de Unie als dusdanig en — vooral — over de rol die de nationale parlementen in het Europese landschap zullen moeten spelen. Het vertrouwen van de burgers in de EU is inderdaad op een dieptepunt beland met radicalisering en eurosceptis als gevolg. Aangezien zij immers in rechtstreeks contact staan met de burger en zijn vragen en noden, zijn de nationale parlementen dan ook bij uitstek de actoren die de band tussen de burger en de EU-instellingen kunnen herstellen. Anderzijds moeten zij ook de meerwaarde van de Unie aan hun burgers durven uitleggen. Belangrijk is dat de EU-instellingen de rol die het Verdrag van Lissabon aan de nationale parlementen heeft toebedeeld, niet als concurrerend maar complementair beschouwen. Spreker drukt dan ook de hoop uit dat de nationale parlementen inspraak zullen krijgen in de verdere ontwikkeling van de EU.

sujets politiques et institutionnels puissent être abordés tant au sein de petites assemblées formelles qu'au sein de forums informels et que des échanges d'informations sur les meilleures pratiques puissent être organisés.

2) La coopération interparlementaire est bien assimilée par les parlements nationaux et le Parlement européen. Les lignes directrices de Lisbonne pour la coopération interparlementaire doivent toutefois être revues.

3) Les parlements nationaux estiment que la dimension sociale de l'Union économique et monétaire doit être mieux intégrée dans les domaines politiques de l'UE et qu'elle doit être concrétisée en concertation avec les partenaires sociaux compétents.

4) La plupart des parlements nationaux insistent sur le fait qu'il leur incombe de garantir la légitimité démocratique du Semester européen tant au niveau national qu'au niveau de l'Union européenne. Seule une minorité pense que c'est là le rôle du Parlement européen.

D. Allocution de bienvenue de M. Vangelis Meimarakis, président du Parlement grec (*Vouli ton Ellinon*)

M. Meimarakis estime que la présidence grecque peut être considérée comme une réussite, malgré les temps difficiles que connaissent le pays et ses habitants. Cette réussite n'a été possible que grâce aux efforts soutenus du peuple grec et de l'Union européenne.

Les récentes élections montrent toutefois que tout ne se passe pas sans problème pour l'UE. Il faudra mener une réflexion approfondie sur l'Union en tant que telle et — singulièrement — sur le rôle que les parlements nationaux seront appelés à jouer dans le paysage européen. La confiance des citoyens dans l'UE est en effet au plus bas, ce qui se traduit par une radicalisation et un euroscepticisme. Comme les parlements nationaux sont en contact direct avec le citoyen, ses attentes et ses besoins, ils sont les acteurs les mieux placés pour rétablir le lien entre le citoyen et les institutions de l'Union. Par ailleurs, ils doivent aussi oser expliquer à leurs citoyens la plus-value qu'apporte l'Union. Il importe que les institutions européennes considèrent le rôle confié aux parlements nationaux par le Traité de Lisbonne non pas comme concurrent, mais comme complémentaire. L'intervenant espère dès lors que les parlements nationaux auront leur mot à dire dans les développements futurs de l'Union européenne.

Ten besluite stelt de heer Meimarakis dat Griekenland met een gerust hart de EU-voorzittershamer doorgeeft aan Italië, een land waarmee het talloze historische, culturele en geografische banden heeft.

III. HET BILAN VAN HET GRIEKSE VOORZITTERSCHAP

A. Inleidende uiteenzetting door de heer Antonis Samaras, eerste minister

De heer Samaras herinnert eraan dat Griekenland in moeilijke tijden het EU-voorzitterschap op zich heeft genomen. De crisis weegt inderdaad nog steeds op zowel het Griekse volk als op de EU in haar geheel. Het is dan ook niet verwonderlijk dat de belangrijkste prioriteiten van dit voorzitterschap erin bestaan de noden van de burgers te delgen en het vertrouwen in de EU-instellingen terug te winnen.

Vervolgens toetst de eerste minister de realisaties van het Griekse voorzitterschap aan de vooraf bepaalde prioriteiten.

In het kader van de eerste prioriteit, groei, banen en cohesie, werd ingezet op de bestrijding van de werkloosheid in het algemeen en van de jeugdwerkloosheid in het bijzonder.

Rond de tweede prioriteit, de integratie van de eurozone, werd hard gewerkt aan de voltooiing van de zgn. Bankenuunie, die moet helpen om de « constructiefouten » van de euro te corrigeren, aan de versterking van de financiële diensten en aan het opkrikken van de concurrentiekracht van de Unie. Hierbij wordt concreet verwezen naar het wetgevingspakket met het stelsel van de eigen middelen van de EU en de financiering van het Europees Visserijfonds.

De derde prioriteit, de beheersing van de migratie, was toegespitst op het indammen van de illegale migratie. In dit kader wordt met name verwezen naar de herziening van de lijst van landen waarvan de ingezeten visumplichtig zijn, het akkoord over het toezicht op de externe zeegrenzen van de EU en de rol die Frontex daarin speelt. Ook werd in de context van de EU-steun aan derde landen het beginsel van de voorwaardelijkheid ingevoerd, werd ingezet op efficiënte terugkeermaatregelen en werd de strijd tegen mensenhandel opgedreven zonder het leven van de vluchtelingen in gevaar te brengen.

En conclusion, M. Meimarakis indique que la Grèce transmet en toute sérénité la présidence de l'UE à l'Italie, pays avec lequel elle entretient de nombreux liens historiques, culturels et géographiques.

III. LE BILAN DE LA PRÉSIDENTENCE GRECQUE

A. Exposé introductif de M. Antonis Samaras, premier ministre

M. Samaras rappelle que la Grèce a pris en charge la présidence de l'UE en des temps difficiles. La crise se fait en effet toujours ressentir tant par le peuple grec que par l'ensemble de l'UE. Il n'est dès lors pas étonnant que les premières priorités de cette présidence consistent à répondre aux besoins des citoyens et à rétablir la confiance dans les institutions européennes.

Ensuite, le premier ministre évalue les réalisations de la présidence grecque à l'aune des priorités préalablement établies.

Dans le cadre de la première priorité, « Croissance, Travail, Cohésion », la présidence grecque s'est employée à lutter contre le chômage en général et contre le chômage des jeunes en particulier.

Quant à la deuxième priorité, l'intégration de la zone euro, des efforts considérables ont été consacrés à l'achèvement de l'Union bancaire, qui doit aider à corriger les « vices de construction » de l'euro, au renforcement des services financiers, et à l'amélioration de la compétitivité de l'Union. À cet égard, on renvoie concrètement au train de mesures législatives comprenant le système des ressources propres de l'UE et le financement du Fonds européen pour la pêche.

La troisième priorité, la maîtrise de la migration, visait à endiguer la migration illégale. Dans ce cadre, il est notamment renvoyé à la révision de la liste de pays dont les ressortissants sont soumis à l'obligation d'obtenir un visa, à l'accord sur le contrôle des frontières maritimes extérieures de l'UE et au rôle que Frontex joue à cet égard. Dans le contexte du soutien de l'UE à des pays tiers, la notion de la conditionnalité a été introduite, des mesures de retour efficaces ont été mises en œuvre et la lutte contre le trafic des êtres humains a été renforcée sans que la vie des réfugiés ne soit mise en danger.

In het raam van zijn vierde prioriteit, het maritiem beleid, wilde het voorzitterschap de door de zee geboden mogelijkheden aanwenden om de werkloosheid te bedwingen. Deze benadering is intersectoraal en bevat een luik energievoorziening, een luik economische ontwikkeling en een luik veiligheid. Het voorzitterschap hoopt dan ook dat de Top van juni 2014 de Maritieme Veiligheidsstrategie van de EU zal aannemen.

Ten slotte is de heer Samaras ervan overtuigd dat — ondanks de zware offers die het land heeft moeten brengen — Griekenland versterkt uit de crisis zal komen en dat het ook in de toekomst de kracht van de EU zal aanwenden om een betere toekomst op te bouwen.

B. Vragen en opmerkingen van de deelnemers en antwoorden

Tijdens het daarop volgende debat komen drieëntwintig sprekers aan het woord. Een overzicht van de antwoorden van *de heer Dimitris Kourkoulas, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken* :

De Griekse staatsschuld werd door de *haircut*, de verlaging van de rentevoet en de verlenging van de terugbetalingstermijnen in een duurzame schuld omgezet waardoor het land op termijn in staat zal zijn opnieuw aan groei en concurrentiekracht te winnen.

Griekenland steunt het uitbreidingsbeleid van de EU in de Westelijke Balkan. Dit moet blijken uit de opening van toetredingsgesprekken met Servië en de evolutie ten aanzien van Albanië, Bosnië-Herzegovina en Montenegro op voorwaarde dat dit laatste land bereid is een goede buur te zijn volgens de Europese normen.

Een evenwichtig handelsakkoord met de Verenigde Staten zal een positieve werking hebben. Voorwaarden zijn wel dat de onderhandelingen transparant zijn en dat de sociale dimensie niet uit het oog wordt verloren. Uit het resultaat zal blijken of het bereikte akkoord al dan niet evenwichtig is.

Het belang van de zgn. detacheringsrichtlijn kan moeilijk overschat worden maar veel hangt nu af van een eerbaar compromis over de implementering ervan.

De recente overstromingen in de Balkan bewijzen dat het Europees Solidariteitsfonds niet alleen een symbolische waarde maar ook een praktisch nut heeft.

Dans le cadre de sa quatrième priorité, les politiques maritimes, la présidence a voulu employer les possibilités offertes pour enrayer le chômage. Cette approche est intersectorielle et comprend un volet approvisionnement énergétique, un volet développement économique et un volet sécurité. La présidence espère dès lors que la Stratégie de sécurité maritime de l'UE sera adoptée à l'occasion du Sommet de juin 2014.

Enfin, M. Samaras est convaincu du fait que, malgré les sacrifices considérables que le pays a dû faire, la Grèce sortira renforcée de la crise et qu'elle utilisera également la puissance de l'UE pour bâtir un avenir meilleur.

B. Questions et observations des participants et réponses

Durant le débat qui suit, vingt-trois intervenants ont pris la parole. Voici un aperçu des réponses de *M. Dimitris Kourkoulas, secrétaire d'État grec aux Affaires étrangères* :

La dette publique grecque a été convertie en une dette durable, par le biais d'une décote, c'est-à-dire de la réduction du taux d'intérêt et de la prolongation des délais de remboursement, ce qui, à terme, permettra au pays de gagner de nouveau en croissance et en compétitivité.

La Grèce soutient la politique d'expansion de l'UE dans les Balkans occidentaux, comme le montre l'ouverture des négociations d'adhésion avec la Serbie et l'évolution à l'égard de l'Albanie, de la Bosnie-Herzégovine et du Monténégro, à condition que ce dernier pays soit disposé à être un bon voisin selon les normes européennes.

Un accord commercial équilibré avec les États-Unis aura un effet positif, à condition que les négociations soient transparentes et que la dimension sociale soit prise en compte. Le résultat établira si l'accord atteint est équilibré ou pas.

L'importance de la directive relative au détachement de travailleurs peut difficilement être surestimée mais beaucoup dépend à présent d'un compromis honorable concernant sa mise en œuvre.

Les récentes inondations dans les Balkans prouvent que le Fonds européen de solidarité a non seulement une valeur symbolique mais aussi une utilité dans la pratique.

Het vrij verkeer van werknemers is een van de basisprincipes van de Unie. Het is dus hoog tijd dat deze problematiek uit de anti-migratiehoek gehaald wordt.

Met betrekking tot de energiezekerheid bestaat er een groot verschil tussen de plannen en de toestand op het terrein. In deze context wordt trouwens herinnerd aan de deelname van Griekenland aan verschillende pijplijnprojecten.

De vertrouwenscrisis van de burger in de EU-instellingen moet uit alle macht bestreden worden. In Griekenland komt dit vertrouwen met mondjesmaat terug maar hierbij valt op dat de financiële markten de evolutie gunstiger evalueren dan de EU-instellingen. Dit betekent echter niet dat men — met name in Griekenland — de ogen mag sluiten voor fascistische tendensen.

Het Gemeenschappelijk Afwikkelingsmechanisme is geen mirakeloplossing maar het vormt wel degelijk een van de belangrijkste elementen van de Bankenunie.

De EU2020 blijft een valabel kompas. De omvang van de crisis vereist echter bijkomende maatregelen met name om de concurrentiekracht van de EU-lidstaten op te krikken.

IV. EEN GEMEENSCHAPPELIJKE VISIE OP 2025 — VIDEOBOODSCHAP VAN DE HEER JOSÉ MANUEL DURÃO BARROSO, VOORZITTER VAN DE EUROPESE COMMISSIE

De heer Barroso benadrukt dat de economische crisis veel stof heeft doen opwaaien maar dat de maatregelen die de Unie heeft genomen, uiteindelijk de onheilspropheten het nakijken heeft gegeven. Het herstel is nog traag, breekbaar en ongelijk en het is zeker niet mogelijk gebleken zonder belangrijke offers van een aantal lidstaten. Hieraan dient echter te worden toegevoegd dat deze correcties ook in zekere mate rechtzettingen waren van scheefgroeiingen uit het verleden.

Nu dient de EU zich te concentreren op wat de burger wil : groei en banen. Alhoewel groei de uiteindelijke doelstelling moet blijven, is de wereld tijdens de crisis blijven draaien. Het zal dus nodig zijn om de concurrentiekracht aan te zwengelen.

In 2015 zal de halftijdse evaluatie van de EU2020 plaatsvinden. Hieruit zal blijken of — en zo

La libre circulation des travailleurs est un des principes fondamentaux de l'Union. Il est donc grand temps de cesser de considérer cette problématique sous un angle anti-migratoire.

Quant à la sécurité énergétique, il y a une grande différence entre les projets et la situation sur le terrain. Dans ce contexte, il est d'ailleurs fait référence à la participation de la Grèce à différents projets de pipelines.

La crise de confiance du citoyen envers les institutions de l'UE doit être combattue par tous les moyens. En Grèce, cette confiance revient petit à petit. Il est toutefois frappant, à cet égard, que les marchés financiers évaluent l'évolution plus favorablement que ne le font les institutions de l'UE, ce qui ne signifie toutefois pas que l'on puisse fermer les yeux aux tendances fascistes qui montent, en Grèce notamment.

Le mécanisme de résolution unique n'est pas la panacée mais constitue effectivement un des principaux éléments de l'Union bancaire.

L'UE2020 demeure une orientation valable. L'ampleur de la crise requiert toutefois des mesures supplémentaires, notamment pour améliorer la compétitivité des États membres de l'UE.

IV. UNE VISION COMMUNE POUR 2025 — MESSAGE FILMÉ DE M. JOSÉ MANUEL BARROSO, PRÉSIDENT DE LA COMMISSION EUROPÉENNE

M. Barroso insiste sur le fait que la crise économique a fait grand bruit mais que les mesures que l'Union a prises ont finalement donné tort aux cassandres. La reprise est encore lente, fragile et inégale et il s'est avéré qu'elle n'était certainement pas possible sans sacrifices importants de la part d'un certain nombre d'États membres. Il convient toutefois d'ajouter que ces corrections étaient également dans une certaine mesure des corrections de déviations du passé.

À présent, l'UE doit se concentrer sur ce que veut le citoyen : de la croissance et des emplois. Bien que la croissance doive demeurer l'objectif final, le monde a continué à tourner durant la crise. Il sera dès lors nécessaire de stimuler la compétitivité.

En 2015, il sera procédé à une évaluation intermédiaire de l'UE 2020. Elle établira si certaines évolutions

ja : in welke mate — sommige ontwikkelingen uit het verleden aanleiding zullen geven tot aanpassingen van de gestelde doelen. De rol die de nationale parlementen hierin kunnen spelen, mag niet worden onderschat. Belangrijk hierbij is dat de Unie niet wordt aanzien als een externe macht maar als een extra-gegeven naast de toestand op nationaal niveau.

V. UITDAGINGEN VOOR DE EU — DE CRISIS IN OEKRAÏNE

A. Inleidende uiteenzetting door de heer Elmar Brok, voorzitter van de commissie Buitenlandse Aangelegenheden van het Europees Parlement

De heer Brok onderstreept dat uiteindelijk zowel de EU als Rusland baat hebben bij goede onderlinge verhoudingen.

Dat deze verhoudingen momenteel op zijn minst stroef genoemd moeten worden, is niet het gevolg van een koerswending van de Unie maar van een verandering van richting in hoofde van Rusland. Dit moge blijken uit het feit dat Rusland destijds nooit bezwaar aangetekend heeft tegen de EU-onderhandelingen met Oekraïne ook al maakte het uitzicht op EU-lidmaatschap voor Oekraïne daar van in de beginne deel van uit. Het was immers nooit de bedoeling om Rusland « *einzuksreisen* ». De reden voor deze ommezwaai is dat Poetin heeft moeten inzien dat zijn beleid niet geleid heeft tot een zelfdragende economie. De oppositie die daaruit gegroeid is, heeft hij geneutraliseerd door de vrijheid van de Russische burgers te fnuiken en door een beroep te doen op nationalistische gevoelens.

Anderzijds heeft de reactie van de Oekraïense burgers de EU verrast. Omdat de toenmalige president de nieuwe grondwet die daaruit resulteerde, niet kon aanvaarden werden presidentsverkiezingen uitgeschreven. In tegenstelling tot wat beweerd wordt, speelden noch de fascistische (3 %) noch de Russisch-gezinden (minder dan 10 %) daarbij een rol van betekenis.

Als redenen voor de daarop volgende annexatie van de Krim, de eerste in Europa sedert 1945, werden historische, humanitaire en veiligheidsgronden ingeroepen. In het verleden werd hiervoor ten oorlog getrokken maar de Unie heeft een dergelijke beweging op zijn grondgebied al lang geneutraliseerd. Dit moet met betrekking tot de Oekraïense crisis ook gebeuren, met name door een

du passé nécessiteront que les objectifs fixés soient adaptés et, si tel est le cas, dans quelle mesure ils devront l'être. Le rôle que les parlements nationaux peuvent jouer à cet égard ne peut être sous-estimé. Il importe en l'espèce que l'Union soit perçue non pas comme une puissance extérieure, mais comme un élément supplémentaire coexistant avec le niveau national.

V. DÉFIS POUR L'UE — LA CRISE EN UKRAÏNE

A. Exposé introductif de M. Elmar Brok, président de la commission des Affaires étrangères du Parlement européen

M. Brok souligne que l'UE et la Russie ont en fin de compte tout intérêt à entretenir de bonnes relations.

Si, à l'heure actuelle, ces relations sont pour le moins difficiles, la responsabilité en incombe non pas à l'Union qui aurait opéré un changement de cap, mais à la Russie qui a décidé de prendre une autre voie. La preuve en est que la Russie n'a jamais émis par le passé la moindre objection contre les négociations menées entre l'UE et l'Ukraine alors que celles-ci s'inscrivaient dès le départ dans la perspective d'une adhésion de l'Ukraine à l'UE. L'objectif à cet égard n'a jamais été, il est vrai, d'enclaver la Russie. Le revirement russe vient de ce que Poutine a dû faire le constat que sa politique avait échoué à rendre l'économie du pays autosuffisante. Il a neutralisé l'opposition qui en a résulté en bridant la liberté des citoyens russes et en exacerbant les sentiments nationalistes.

En outre, la réaction des citoyens ukrainiens a surpris l'UE. Le président de l'époque ne pouvant pas marquer son accord sur la nouvelle Constitution, des élections présidentielles ont été convoquées. Contrairement à ce que l'on prétend, ni les fascistes (3 %), ni les pro-Russes (moins de 10 %) n'ont joué un rôle significatif à cet égard.

Pour justifier l'annexion de la Crimée qui s'en est suivi, la première en Europe depuis 1945, des raisons historiques, humanitaires et sécuritaires ont été invoquées. Jadis, on est entré en guerre pour cela, mais il y a longtemps que l'Union a neutralisé tout mouvement de ce genre sur son territoire. Il faut faire de même dans la crise ukrainienne et procéder à cet effet à une décentralisation négociée et intelligente, assortie d'une

onderhandelde en intelligente decentralisatie die gepaard moet gaan met een amnestiemaatregel. Daarom moet de EU de onderhandelingen tussen Oekraïne en Rusland actief ondersteunen.

Daarbij zal de EU gespannen dienen af te wachten wat er zal gebeuren wanneer Georgië en Moldavië hun associatieverdrag zullen ondertekenen.

Ten besluite stelt de heer Brok dat de toekomst van Oekraïne noch in Brussel noch in Moskou maar in Kiev geschreven wordt.

B. Vragen en opmerkingen van de deelnemers en antwoorden

Tijdens het debat namen eenendertig spreken het woord. Een bloemlezing uit de antwoorden van de heer Brok :

Rusland zal de Krim niet teruggeven. Ook al is deze annexatie een flagrante schending van het volkenrecht, zij is niet de meest prangende prioriteit. Deze bestaat erin Oekraïne te laten uitgroeien tot een echte volwassen democratie waardoor de inwoners van de Krim hun vergissing zullen inzien. De EU dient Oekraïne hierbij te helpen door een medefinanciering van de benodigde structurele hervormingen zoals dat destijds in Polen en in het Balticum is gebeurd.

Aangezien Rusland niet twijfelt om ook zijn gas als politiek wapen in te zetten, dient de Unie zo snel mogelijk tot zowel een afdoend energiebeleid als tot een Ruslandbeleid te komen. Met name een eendrachtig energiebeleid zal de geloofwaardigheid van de EU verhogen. Turkije zou in deze crisis een positieve rol kunnen spelen aangezien het als doorvoerland zou kunnen fungeren van Iraans gas op voorwaarde dat het nucleair dispuut zou worden opgelost. In ruil daarvoor zou het een status kunnen krijgen zoals destijds die van Noorwegen. Ook de ontwikkeling van een gemeenschappelijk defensiebeleid past in dit kader. Momenteel zijn er immers teveel strategische partnerschappen maar ontbreekt het aan een gemeenschappelijke strategie. Ten slotte moet — in tegenstelling tot wat de Finse vertegenwoordiger stelde — Rusland duidelijk gemaakt worden dat het geen lid van de EU kan worden.

De EU dient zich in te spannen om tot een staakt-het-vuren te komen. Dit is immers een *conditio sine qua non* om de Oekraïens-Russische grens te kunnen sluiten voor illegale wapentrafiek.

mesure d'amnistie. C'est pourquoi l'UE doit soutenir activement les négociations entre l'Ukraine et la Russie.

À cet égard, l'UE devra attendre de voir ce qui se passera lorsque la Géorgie et la Moldavie signeront leur traité d'association.

Pour conclure, M. Brok indique que ce n'est pas à Bruxelles ni à Moscou que l'avenir de l'Ukraine s'écrit, mais à Kiev.

B. Questions et observations des participants et réponses

Au cours du débat, trente-et-un intervenants ont pris la parole. Quelques-unes des réponses formulées par M. Brok figurent ci-après.

La Russie ne restituera pas la Crimée. Cette annexion est une violation flagrante du droit des peuples, mais elle n'est pas pour l'heure une question prioritaire. Le principal objectif aujourd'hui est de faire en sorte que l'Ukraine devienne une véritable démocratie, pleinement mature, afin que les citoyens de la Crimée puissent se rendre compte de l'erreur qu'ils ont commise. L'UE doit aider l'Ukraine en cofinçant les réformes structurelles dont celle-ci a besoin, comme elle l'a fait par le passé pour la Pologne et les Pays baltes.

Étant donné que la Russie n'hésite pas à se servir aussi de son gaz comme arme politique, l'Union doit se doter au plus vite d'une politique énergétique performante et développer également une politique à l'égard de la Russie. En effet, c'est en adoptant une politique énergétique commune que l'UE renforcera sa crédibilité. La Turquie pourrait jouer un rôle positif dans cette crise car elle pourrait servir de pays de transit pour le gaz iranien, à condition que le contentieux nucléaire soit réglé. En échange, elle pourrait obtenir un statut analogue à celui que la Norvège a reçu naguère. Le développement d'une politique de défense commune s'inscrit aussi dans ce cadre. Aujourd'hui, il y a trop de partenariats stratégiques mais pas de stratégie commune. Enfin, contrairement à ce que le représentant finlandais a déclaré, il faut dire clairement à la Russie qu'elle ne peut pas devenir membre de l'UE.

L'UE doit tout mettre en œuvre pour imposer un cessez-le-feu. En effet, c'est une condition *sine qua non* pour pouvoir fermer la frontière russo-ukrainienne et faire ainsi barrage au trafic d'armes.

Rusland lijkt niet echt geïnteresseerd in een oplossing van de Oekraïense crisis. Het zwakke weerwerk van de EU past immers in de nieuwe ideologie van de Russische overheden die het Westen als decadent beschouwen. Het is des te zorgelijker dat bepaalde Europese partijen dit discours hebben overgenomen.

Het heeft geen zin om zich al te inschikkelijk te tonen ten aanzien van Rusland want de « succesvolle » annexatie van de Krim zou dan aanleiding kunnen geven tot de annexatie van Oost-Oekraïne.

Alleen Oekraïne kan de beslissing nemen of het al dan niet neutraal wenst te zijn.

Een verstandige decentralisatie is niet de enig zigmakende oplossing voor deze crisis. Zij is evenwel noodzakelijk om tot een stabiel nabuurschap te komen. In dit kader kan herinnerd worden aan het feit dat in de EU de rechten van de minderheden reeds gerespecteerd worden aangezien de binnengrenzen zijn weggefallen.

Ook de Raad van Europa kan een rol spelen. De EU beschikt immers alleen over het Oostelijk Nabuurschap als vehikel om op te treden.

Ten slotte stelt spreker dat ook de Duitse regering zijn mening deelt, namelijk dat de annexatie van de Krim onaanvaardbaar is.

VI. DE VERANTWOORDING VAN DE UITGAVEN IN HET RAAM VAN DE EU-FONDSEN — NEDERLANDSE TWEEDE KAMER — INFORMELE LUNCHCAUSERIE

A. Inleidende uiteenzetting door Mevrouw Aukje De Vries en de heer Eddy Van Hijum, leden van de Nederlandse Tweede Kamer

Mevrouw De Vries en de heer Van Hijum stellen dat het in het Meerjarig Financieel Kader 2014-2020 over niet minder dan 1 triljoen euro gaat waarvan 80 % onder gemengd beheer in de lidstaten wordt uitgegeven.

Het is belangrijk dat de Europese belastingbetaler de zekerheid krijgt dat deze kredieten uit de EU-fondsen correct worden aangewend want de Europese Rekenkamer heeft reeds negentien jaar op rij een negatief oordeel geveld over de manier waarop deze worden aangewend. Hieraan dient te worden toegevoegd dat de meeste problemen zich blijken voor te doen op het niveau van de lidstaten en de Structuurfondsen en het Landbouwfonds betreffen.

La Russie ne semble guère pressée de trouver une solution à la crise ukrainienne. L'attitude apathique de l'UE conforte d'ailleurs la nouvelle idéologie des autorités russes qui considèrent l'Occident comme decadent. Cette situation est d'autant plus inquiétante que certains partis européens se sont approprié ce discours.

Il ne faut pas faire montre d'une trop grande complaisance à l'égard de la Russie car l'annexion « réussie » de la Crimée pourrait l'inciter à faire de même avec l'Ukraine orientale.

Seule l'Ukraine peut prendre la décision d'opter ou non pour la neutralité.

Une décentralisation intelligente n'est pas la seule réponse à cette crise, mais il est certain que sans elle, il n'y aura pas de voisinage stable. À cet égard, il faut rappeler qu'au sein de l'UE, les droits des minorités sont toujours respectés étant donné que les frontières intérieures ont disparu.

Le Conseil de l'Europe aussi peut jouer un rôle. En effet, le seul instrument dont l'UE dispose pour agir est le Partenariat oriental.

Enfin, l'intervenant indique que le gouvernement allemand considère, tout comme lui, que l'annexion de la Crimée est inacceptable.

VI. LA JUSTIFICATION DES DÉPENSES DANS LE CADRE DES FONDS EUROPÉENS — DEUXIÈME CHAMBRE NÉERLANDAISE — DÉJEUNER-CAUSERIE INFORMEL

A. Exposé introductif de Mme Aukje De Vries et de M. Eddy Van Hijum, membres de la Deuxième Chambre néerlandaise

Mme De Vries et M. Van Hijum expliquent que le cadre financier pluriannuel 2014-2020 porte sur pas moins d'un trillion d'euros, dont 80 % sont affectés à des dépenses soumises à une gestion conjointe au sein des États membres.

Il est important que le contribuable européen soit assuré que ces crédits issus des fonds européens sont utilisés correctement, car la Cour des comptes européenne a rendu durant dix-neuf années consécutives un avis négatif sur la manière dont ils étaient utilisés. Il convient de préciser que la plupart des problèmes se posent au niveau des États membres et concernent les fonds structurels et le Fonds agricole.

Uit het 21^e Halfjaarlijks Verslag van het COSAC-secretariaat blijkt dat eenentwintig van de zesendertig nationale parlementen op de een of andere manier toezicht houden op deze uitgaven. Het lijkt de sprekers dus interessant om — vertrekkend van de Nederlandse benaderingswijze — de *best practices* van de verschillende nationale parlementen te stroomlijnen zodat deze een sleutelrol kunnen gaan spelen.

Het basisbeginsel van de Nederlandse benaderingswijze is dat de uitgaven in het kader van de negen EU-fondsen als nationale uitgaven worden beschouwd. Dit heeft als gevolg dat per fonds en op grond van een door het Nationaal Auditbureau uitgevoerde audit, de betrokken minister moet verklaren dat de uitgaven zo goed als mogelijk werden uitgevoerd. Indien er disfuncties werden vastgesteld of indien de foutenmarge meer dan 2 % bedraagt, dienen er remedies te worden voorgesteld. Daarna volgt een politiek debat.

Sprekers herinneren eraan dat nu reeds een aantal instrumenten voorhanden zijn die in deze context van nut kunnen zijn. Met name verwijzen zij naar de Nationale Beheersverklaringen, naar de samenvattingen van nationale audits en naar de (vrijwillige) Nationale Verklaring.

Zij stellen als besluit voor dat de nationale parlementen naar meer transparantie zouden streven door hun respectieve regeringen te vragen de gegevens openbaar te maken en door de rol van onafhankelijke audits te versterken. Dit zal leiden tot meer vertrouwen in de manier waarop belastinggeld wordt uitgegeven.

B. Vragen en opmerkingen van de deelnemers en antwoorden

Een overzicht van de antwoorden op de gestelde vragen :

De pers spreekt zeer snel over « fraude » waar het in feite over administratieve vergissingen kan gaan. Daarom is het noodzakelijk om de uitgaven in de lidstaten nauwgezet op te volgen. Indien het daadwerkelijk over fraude gaat, dient onverwijld OLAF te worden ingeschakeld.

De berekeningswijze van de EU en deze van de nationale overheden durven — met name op het vlak van de gehanteerde definities — soms nogal verschillen. Daarom dienen de nationale rekenkamers een rol te spelen naast de Europese Rekenkamer.

Il ressort du 21^e rapport semestriel du secrétariat de la COSAC que vingt-et-un des trente-six parlements nationaux contrôlent ces dépenses d'une manière ou d'une autre. Il semble donc intéressant aux intervenants d'optimiser, sur la base de l'approche néerlandaise, les bonnes pratiques des différents parlements nationaux, afin qu'elles puissent jouer un rôle-clé.

Le principe de base de l'approche néerlandaise réside dans le fait que les dépenses consenties dans le cadre des neuf fonds européens sont considérées comme des dépenses nationales. Il en résulte que pour chaque fonds, le ministre concerné doit déclarer, sur la base d'un audit réalisé par le Bureau national d'audit, que les dépenses ont été effectuées de manière optimale. Si des dysfonctionnements sont constatés et que la marge d'erreur est supérieure à 2 %, des mesures de redressement doivent être proposées. Un débat politique est ensuite mené.

Les intervenants rappellent qu'il existe déjà une série d'instruments pouvant être utiles dans ce contexte. Ils se réfèrent notamment aux déclarations de gestion nationales, aux résumés des audits nationaux et à la déclaration nationale (volontaire).

Ils en concluent que les parlements nationaux devraient concourir à une plus grande transparence en demandant à leur gouvernement respectif de rendre les données publiques et en renforçant le rôle des audits indépendants. Cela accroîtra la confiance dans la manière dont l'argent du contribuable est dépensé.

B. Questions et observations des participants et réponses

Aperçu des réponses aux questions posées :

La presse est prompte à parler de « fraude » lorsqu'il peut s'agir en réalité d'erreurs administratives. Un suivi minutieux des dépenses au sein des États membres est dès lors indispensable. En cas de fraude effective, l'OLAF devra être saisi.

Le mode de calcul de l'UE et celui des autorités nationales peuvent parfois diverger passablement, notamment en ce qui concerne les définitions utilisées. C'est la raison pour laquelle les cours des comptes nationales ont un rôle à jouer à côté de la Cour des comptes européenne.

VII. DEMOCRATISCHE LEGITIMITEIT EN EUROPEES LEIDERSCHAP : DE DAG NA DE EUROPESE VERKIEZINGEN

A. Inleidende uiteenzetting door de heer Constantinos Tassoulas, lid van het Grieks Parlement en voorzitter van het « Konstantinos Karamanlis » Instituut voor Democratie

De heer Tassoulas herinnert aan de onhandige en gebrekkige reactie van de EU op de financiële crisis en de impact die die heeft gehad op de politieke krachtverhoudingen in de Unie. De Europese verkiezingen hebben, vooral in het Verenigd Koninkrijk en in Frankrijk, geleid tot een versterking van anti-Europese partijen, meer nog dan van de zogenaamde eurosceptische partijen. Dit heeft echter niet geleid tot een wijziging van de machtsverhoudingen. De twee traditionele politieke fracties (EVP en S&D) blijven de overgrote meerderheid van de zetels behouden in het Europees Parlement. In Europa bestaan er thans twee grote politieke stromingen : zij die weten wat ze niet willen en zij die weten wat ze wel willen. De eerste stroming is versterkt uit de verkiezingen gekomen, de tweede stroming heeft nagelaten om het Europese gedachtengoed te ondersteunen.

Indien men een partij steunt, moet men ook de moed hebben om onpopulaire maatregelen door deze partij genomen, te steunen. Dit zijn de pro-Europese partijen vergeten. Hierdoor heeft men het pad geëffend voor die strekking die denkt dat een *beter* Europa mogelijk is zonder budgettaire discipline, inperking van overheids-tekorten en de nefaste gevolgen ervan.

Europa heeft nagelaten een voor de burger duidelijke en begrijpelijke boodschap te brengen waaruit blijkt dat Europa er is voor de burger. Dit is wat heeft geleid tot extremisme in vele landen en in proteststemmen.

Men mag echter niet uit het oog verliezen dat vele burgers voor het Europees project hebben gekozen, en dat er veel van de EU wordt verwacht. Er is dan ook geen tijd meer om beloftes te maken, er moet werk worden gemaakt van de uitvoering ervan, met als kernwoorden solidariteit, evenwichtige groei en Europese convergentie.

Het volk heeft zijn leiders verwittigd. Het tij kan nog worden gekeerd, maar dan is het de hoogste tijd voor actie.

VII. LÉGITIMITÉ DÉMOCRATIQUE ET LEADERSHIPEUROPEËN : LE LENDEMAIN DES ÉLECTIONS EUROPÉENNES

A. Exposé introductif de M. Constantinos Tassoulas, membre du Parlement grec et président de l'Institut pour la démocratie Konstantinos Karamanlis

M. Tassoulas rappelle la réaction maladroite et insatisfaisante de l'UE face à la crise financière et l'impact que celle-ci a eu sur les rapports de force politiques au sein de l'Union. Les élections européennes, particulièrement au Royaume-Uni et en France, ont renforcé les partis anti-européens plus encore que les partis dits eurosceptiques. Les rapports de force n'en ont cependant pas été modifiés. Les deux groupes traditionnels (le PPE et le S&D) conservent la grande majorité des sièges au Parlement européen. L'Europe est actuellement traversée par deux grands courants politiques, celui formé par ceux qui savent ce qu'ils ne veulent pas et celui formé par ceux qui savent ce qu'ils veulent. Le premier courant est sorti renforcé des élections, le deuxième a négligé de soutenir le projet européen.

Si l'on soutient un parti, il faut également avoir le courage de soutenir les mesures impopulaires prises par ce parti. Les partis pro-européens ont oublié de le faire. Cette situation a ouvert la voie à ce courant qui pense qu'une meilleure Europe est possible sans discipline budgétaire, sans limitation des déficits publics et sans les conséquences néfastes qui en résultent.

L'Europe a négligé de diffuser un message clair et compréhensible pour le citoyen dans lequel elle lui explique qu'elle est là pour lui. Cela a conduit à l'extrémisme dans de nombreux pays, ainsi qu'à des votes contestataires.

Il ne faut cependant pas perdre de vue que de nombreux citoyens ont adhéré au projet européen et que de grandes attentes sont nourries à l'égard de l'UE. L'heure n'est dès lors plus à la formulation de promesses ; elle est à leur concrétisation, avec comme maîtres mots la solidarité, une croissance équilibrée et la convergence européenne.

Le peuple a mis en garde ses dirigeants. La situation peut encore se renverser, mais l'heure est plus que jamais à l'action.

B. Inleidende uiteenzetting door de heer Carlo Casini, voorzitter van de commissie voor Constitutionele Zaken van het Europees Parlement

De heer Casini benadrukt dat democratische legitimiteit gestoeld is op drie pijlers : meerderheid, verrechtvaardiging (zelfs voor onpopulaire maatregelen) en een streven naar welvaart voor iedereen. Indien één van deze elementen verzwakt, dient zij door de andere twee te worden gecompenseerd. Zo hebben we de laatste jaren gezien dat de gebrekkige opkomst bij Europese verkiezingen werd gecounterd door het feit dat legitimiseringsprocedures werden opgestart. Op dit ogenblik zien we echter een groeiend wantrouwen bij de burger voor deze procedures. Om deze reden moet ook het welvaartsstreven verder worden ontwikkeld, met een grotere betrokkenheid van de burger.

De voorbije verkiezingen hebben aangetoond dat het mogelijk is om het debat te focussen op Europese materies en niet op nationale problemen. Het aanduiden van de lijsttrekkers als kandidaat-voorzitter voor de Europese Commissie was een poging om een gezicht te geven aan de politieke verschillen en een echt debat mogelijk te maken.

De resultaten van de verkiezingen zijn echter een uiting gebleken van het gevoel van onbehagen en de terugkeer naar nationalistische en anti-Europese emoties. Angst en woede hebben geleid tot een vlucht naar extreem links en rechts. In dit alles moet een Europese Unie werken die heeft aangetoond geen echte antwoorden te kunnen geven op de echte problemen van de Europese burger.

We moeten echter ook vaststellen dat de tendens van de sinds 1979 dalende cijfers inzake de opkomst, is onderbroken. In vergelijking met de opkomst vijf jaar geleden (43 %) is dit cijfer nu met 0,09 % gestegen. Het is een klein verschil, maar de uitdaging om beter te doen is immens groot.

De burger moet worden overtuigd van het feit dat de toekomst van Europa in hun handen ligt. Communicatie en enthousiasme moeten verbeteren en verhogen. Men mag dit echter niet teloor laten gaan door een fout te maken door een voorzitter van de Europese Commissie te benoemen die niet als lijsttrekker is opgekomen tijdens de laatste verkiezingen.

Men mag ook niet vergeten dat 73 % van het Europees Parlement nog steeds bestaat uit leden die geloven in het Europees project en vooruit willen gaan. De Eurosceptis is een uitdaging voor de komende jaren,

B. Exposé introductif de M. Carlo Casini, président de la commission des Affaires constitutionnelles du Parlement européen

M. Casini souligne que la légitimité démocratique repose sur trois piliers, à savoir une majorité, une justification (y compris des mesures impopulaires) et une recherche de la prospérité pour tous. Si l'un de ces piliers s'affaiblit, il doit être compensé par les deux autres. Ces dernières années, nous avons ainsi pu constater que le faible taux de participation aux élections européennes a été contrebalancé par le lancement de procédures de légitimation. Une méfiance croissante du citoyen envers ces procédures s'observe cependant en ce moment. C'est la raison pour laquelle il faut intensifier la recherche de la prospérité, en impliquant davantage le citoyen.

Les dernières élections ont montré qu'il était possible de centrer le débat sur des questions européennes et non sur des problèmes nationaux. La présentation des têtes de liste comme candidats à la présidence de la Commission européenne était une tentative de mettre un visage sur les différentes sensibilités politiques et de permettre la tenue d'un véritable débat.

Les résultats des élections traduisent cependant le malaise ambiant et la résurgence d'émotions nationalistes et anti-européennes. La peur et la colère ont provoqué une fuite des électeurs vers les extrémismes de gauche et de droite. C'est dans ce contexte qu'est appelée à fonctionner une Union européenne qui s'est révélée incapable d'apporter de véritables réponses aux véritables problèmes de ses citoyens.

Par ailleurs, force est néanmoins de constater que la tendance baissière du taux de participation depuis 1979 s'est interrompue. Par rapport au taux de participation d'il y a cinq ans (43 %), on note une progression de 0,09 %. L'avancée réalisée est certes minime, mais le défi de faire mieux est immense.

Les citoyens doivent être convaincus du fait que l'avenir de l'Europe est entre leurs mains. Il convient d'accroître et d'améliorer la communication et l'enthousiasme. Il ne faut cependant pas laisser la dynamique s'enrayer en faisant l'erreur de nommer à la présidence de la Commission européenne une personne qui n'était pas tête de liste lors des dernières élections.

Il ne faut pas non plus oublier que le Parlement européen est toujours composé à 73 % de personnes qui croient dans le projet européen et qui veulent aller de l'avant. L'euroscepticisme est non pas un problème

geen onoverkomelijk probleem. Hier is overigens ook een rol te spelen door de nationale parlementen die meer in Europese termen zouden moeten denken.

Men mag niet spreken van een democratisch deficit : de EU is zichzelf permanent aan het verbeteren. De macht van het Europees Parlement moet vergroten op wetgevend vlak. De nationale parlementen moeten de Raad meer en beter controleren en een open en flexibele samenwerking tussen alle parlementen is vereist.

Het Europees Burgerinitiatief is een belangrijk instrument, op voorwaarde dat de Europese Commissie hier iets mee doet. Op dit ogenblik heeft de Commissie slechts één voorstel van de zesentwintig in aanmerking genomen. Het negeren van de wil van het volk kan leiden tot een verdere vervreemding en aversie van het Europees niveau. Men zou dit bijvoorbeeld kunnen verhelpen door een Europees Burgerinitiatief verplicht op de agenda van het Europees Parlement te plaatsen en te behandelen.

Het Verdrag van Lissabon is slechts een tussenstap in het proces naar een hecht Europa dat de welvaart van haar burgers boven alles stelt.

C. Vragen en opmerkingen van de deelnemers en antwoorden

De heer René Leegte, Nederlandse Tweede Kamer, heeft van de gelegenheid gebruik gemaakt om het rapport van zijn parlement met als titel « *Ahead in Europe* » voor te stellen aan de deelnemers. Het betreft een werkstuk over de rol van de nationale parlementen in de EU. Hoe kunnen deze meer invloed uitoefenen op Europese besluitvorming ? De belangrijkste conclusie is dat er een grotere samenwerking moet zijn tussen parlementen en regeringen. Enkel zo kunnen de parlementen wegen op het beleid. Ook een grotere samenwerking tussen nationale parlementen is essentieel om op een gecoördineerde manier de Europese vraagstukken aan te pakken. Dit moet veel vroeger gebeuren dan nu het geval is, en de samenwerking moet vlotter en efficiënter zijn. Eventueel kan met clusters van geïnteresseerde parlementen worden gewerkt. De Europese Commissie mag de opmerkingen en bezwaren van de nationale parlementen in het kader van een subsidiariteitscontrole niet zomaar negeren. Zij moet ook openstaan voor suggesties die nationale parlementen maken voor nieuwe Europese wetgeving (waarom geen groene kaart naast een gele kaart ?). In COSAC kan er bekeken worden op basis van het werkprogramma van de Europese

insurmontable, mais un défi pour les années à venir. Les parlements nationaux ont également un rôle à jouer en raisonnant davantage en termes européens.

On ne peut pas parler de déficit démocratique : l'UE s'améliore en permanence d'elle-même. Le pouvoir du Parlement européen doit être accru sur le plan législatif. Les parlements nationaux doivent mieux et davantage contrôler le Conseil et une collaboration ouverte et flexible entre tous les parlements s'impose.

L'initiative citoyenne européenne est un instrument important, à condition que la Commission européenne y donne suite. Jusqu'à présent, la Commission n'a pris en considération qu'une seule des vingt-six propositions. En faisant fi de la volonté exprimée par la population, on risque de créer encore plus de distance et d'aversion envers le niveau européen. Un moyen d'y remédier serait par exemple de prévoir qu'une initiative citoyenne européenne soit impérativement inscrite à l'ordre du jour du Parlement européen et traitée.

Le Traité de Lisbonne n'est qu'une étape intermédiaire dans le processus de construction d'une Europe forte dont la priorité absolue est la prospérité de ses citoyens.

C. Questions et observations des participants et réponses

M. René Leegte, Deuxième Chambre néerlandaise, a profité de l'occasion pour présenter aux participants le rapport élaboré par son parlement sous le titre « *Ahead in Europe* ». Il s'agit d'un document de travail sur le rôle des parlements nationaux au sein de l'UE. Comment les parlements nationaux peuvent-ils peser davantage sur le processus décisionnel européen ? La principale conclusion est qu'une coopération renforcée doit être établie entre les parlements et les gouvernements, sans quoi les parlements ne peuvent pas influencer sur les politiques menées. Une collaboration accrue entre les parlements nationaux est également essentielle pour permettre un traitement coordonné des questions européennes. Cette collaboration doit être beaucoup plus précoce qu'elle ne l'est actuellement. Elle doit également être plus fluide et plus efficace. L'on pourrait éventuellement travailler avec des groupes de parlements intéressés. La Commission européenne ne peut pas balayer d'un revers de la main les observations et objections formulées par les parlements nationaux dans le cadre d'un contrôle de subsidiarité. Elle doit aussi être ouverte aux suggestions que les parlements nationaux ont à formuler quant à la législation européenne à venir (pourquoi ne pas prévoir

Commissie of er ergens een gemeenschappelijke actie mogelijk en zinvol is.

Tijdens het debat namen eenentwintig sprekers het woord. De hh. Casini en Tassoulas antwoordden als volgt op de gestelde vragen.

De heer Tassoulas benadrukte dat het Europees Parlement de verpersoonlijking is van de democratie in de EU, en dat er moet geluisterd worden naar haar stem wanneer het gaat over de aanduiding van de volgende Europese Commissievoorzitter. Het Europees Parlement vertegenwoordigt op een bepaalde manier ook de nationale parlementen, en vooral, het vertegenwoordigt het volk en de burgers die meer democratische legitimiteit eisen in de Europese Unie. Enkel democratie en vooruitgang kunnen scepticisme, pessimisme en achterdocht bij de burgers bestrijden.

Is er iemand de schuld te geven over het groeiende euroscepticisme ? Dit is bijzonder moeilijk. Zo hadden de twee traditionele partijen in Griekenland gedurende vijfendertig jaren meer dan 85 % van de stemmen. De Europese integratie en de toestroom van Europese middelen heeft tot grote successen geleid en het leven in het land fundamenteel en duurzaam verbeterd. Toch vertegenwoordigen deze partijen vandaag slechts 35 % van de bevolking. De harde maatregelen die genomen zijn om de crisis het hoofd te bieden, heeft diepe wonden geslagen. Men kan echter niet anders dan op lange termijn te denken. De burger is op dit ogenblik teleurgesteld en boos, en keert zich naar extremistische partijen, niet omdat ze akkoord zijn met de visie, maar omdat ze willen protesteren tegen de verergering van hun levensomstandigheden. Men heeft echter gekozen voor de lange maar duurzame en op termijn succesvolle weg, en die moet verder bewandeld worden. Afwijken is geen optie.

De heer Casini is verheugd over het feit dat vele sprekers akkoord zijn met het idee om van het Europees Parlement en de Europese Commissie volwaardige co-wetgevers te maken en initiatiefrecht te geven. Nationale parlementen kunnen een stimulerende rol spelen zolang zij constructief blijven werken. Dit vereist echter ook bij hen een Europese visie.

Europa bestaat op basis van waarden : het is een universele waarde dat schulden moeten worden afgebouwd om de kinderen niet met een zwaar belaste toekomst te confronteren. De waarde van de democratie kan worden

une carte verte à côté de la carte jaune ?). Au sein de la COSAC, on peut vérifier sur la base du programme de travail de la Commission européenne si l'une ou l'autre action commune est possible et utile.

Vingt-et-un intervenants ont pris la parole au cours du débat. MM. Casini et Tassoulas ont apporté les réponses suivantes aux questions posées.

M. Tassoulas a souligné que le Parlement européen est la personnification de la démocratie au sein de l'Union et qu'il convient d'écouter sa voix lorsque l'on évoque la question de la désignation du prochain président de la Commission européenne. Le Parlement européen représente d'une certaine manière également les parlements nationaux, et surtout la population et les citoyens qui réclament plus de légitimité démocratique au sein de l'Union européenne. Seuls la démocratie et le progrès peuvent venir à bout du scepticisme, du pessimisme et de la méfiance des citoyens.

La responsabilité de l'euroscepticisme croissant peut-elle être attribuée à quelqu'un ? C'est une question particulièrement difficile. Ainsi les deux partis traditionnels de la Grèce ont-ils obtenu plus de 85 % des voix pendant trente-cinq ans. L'intégration européenne et l'afflux de fonds européens ont permis d'engranger de grands succès et ont amélioré fondamentalement et durablement la vie dans le pays. Et pourtant, les partis concernés ne représentent aujourd'hui plus que 35 % de la population. Les mesures drastiques qui ont été prises pour faire face à la crise ont causé de profondes blessures. Il est cependant indispensable de réfléchir à long terme. Le citoyen, qui est actuellement déçu et fâché, se tourne vers des partis extrémistes, non pas parce qu'il adhère à leur vision, mais pour protester contre la détérioration de ses conditions de vie. On a néanmoins choisi de se lancer sur un chemin qui est long mais durable et garantissant le succès à long terme. Il faut poursuivre sur ce chemin, car il n'est pas envisageable de bifurquer vers un autre.

M. Casini se réjouit du fait que de nombreux intervenants se rallient à l'idée de donner au Parlement européen et à la Commission européenne un droit d'initiative et d'en faire des colégislateurs à part entière. Les parlements nationaux peuvent jouer un rôle stimulant tant qu'ils continuent à travailler de manière constructive. Cela exige cependant d'eux qu'ils nourrissent eux aussi une vision européenne.

L'existence de l'Europe repose sur des valeurs. Une valeur universelle est la réduction progressive de l'endettement afin de pouvoir offrir à nos enfants un avenir qui ne soit pas grevé de lourdes dettes. L'on peut

versterkt door eindelijk werk te maken van een uniform kiessysteem in alle EU-lidstaten voor Europese verkiezingen. Menslievendheid is een waarde die ook door Europa wordt verdedigd en niet mag worden ingedijkt door een te streng buitenlands beleid of door het oprichten van het « FORT » EUROPA.

Tot slot wil hij nog een studie aanhalen over de kosten en baten van de Europese Unie. De kost van niet-Europa (geen interne markt, geen digitale gemeenschappelijke economie, geen gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, geen Erasmus, geen onderzoek en ontwikkeling, enz.) zou oplopen tot 800 miljard euro. De Europese politieken doen de nationale regeringen meer dan 7 miljard euro besparen. Sinds 2012 stegen de nationale begrotingen met 62 %, de Europese slechts met 37 %. Om burgers te overtuigen van het Europees project, is dergelijke objectieve informatie nodig.

VIII. HET AANPAKKEN VAN HET SOCIAAL DEFICIT IN DE EUROPESE UNIE

A. Inleidende uiteenzetting door de heer Lászlo Andor, commissaris voor Werkgelegenheid, Sociale Zaken en Inclusie, betreffende het herdefiniëren van de Europese werkgelegenheidsstrategie

De heer Andor stelt dat het sociaal beleid een zeer belangrijke rol speelt om de convergentie in de EU te vergroten. Door de crisis is dit proces in vele landen echter stilgevallen of teruggedraaid. Het Europees tewerkstellingsbeleid is één van de belangrijkste instrumenten om de convergentie te promoten. Het Europees Semester heeft de belangrijkste tools uit het Verdrag van Lissabon samen gebracht en is integraal onderdeel van de Europa 2020 Strategie. Bij de komende evaluatie van deze strategie zal het tewerkstellingsbeleid ook moeten worden bekeken.

Ook het tewerkstellingsplan dat de Europese Commissie in april 2012 voorstelde, is belangrijk. Er wordt hierin meer aandacht besteed aan maatregelen om de vraag naar werk te vergroten, een evenwichtige arbeidsmarkt te waarborgen en de overgang naar ander jobs te vereenvoudigen. De lonen dienen ook op een evenwichtige manier te evolueren. Er is ook ruimte voor een discussie over minimumlonen om armoede en ongelijkheid te bestrijden. De scheeftekening tussen beschikbare vacatures en arbeidskrachten moet worden ongedaan gemaakt. De samenwerking met de overheidsdiensten tenslotte moet verbeterd.

renforcer la valeur de la démocratie en s'attellant enfin à l'élaboration d'un système électoral uniforme pour les élections européennes dans tous les États membres de l'Union. La philanthropie est une valeur qui est également défendue par l'Europe et qu'il ne faut pas cadencasser par une politique étrangère trop rigide ou par la construction de la « forteresse » Europe.

L'intervenant conclut en se référant à une étude sur les coûts et les bénéfices de l'Union européenne. Le coût de la non-Europe (absence de marché unique, d'une économie numérique commune, d'une politique étrangère et de sécurité commune, d'Erasmus, de la recherche et du développement, *etc.*) s'élèverait à 800 milliards d'euros. Les politiques européennes font économiser plus de 7 milliards d'euros aux gouvernements nationaux. Depuis 2012, les budgets nationaux ont augmenté de 62 % ; ceux de l'Europe de 37 % seulement. Pour pouvoir convaincre les citoyens du projet européen, il est indispensable de leur fournir des informations objectives telles que celles-ci.

VIII. LA LUTTE CONTRE LE DÉFICIT SOCIAL AU SEIN DE L'UNION EUROPÉENNE

A. Exposé introductif de M. Lászlo Andor, commissaire à l'Emploi, aux Affaires sociales et à l'Inclusion, au sujet de la redéfinition de la stratégie européenne en matière d'emploi

M. Andor précise que la politique sociale joue un rôle capital dans le renforcement de la convergence au sein de l'UE. Le problème est que dans de nombreux pays, la crise a mis fin à ce processus, quand elle ne l'a pas inversé. La politique européenne en matière d'emploi est l'un des principaux instruments de renforcement de la convergence. Le Semestre européen rassemble les principaux instruments du Traité de Lisbonne et fait partie intégrante de la Stratégie Europe 2020. Lors de la prochaine évaluation de cette stratégie, il faudra se pencher aussi sur la politique de l'emploi.

Le plan pour l'emploi que la Commission européenne a présenté en avril 2012 a aussi son importance. Il est davantage centré sur les mesures destinées à augmenter la demande d'emplois, à garantir un marché du travail équilibré et à faciliter la transition vers d'autres emplois. Les salaires aussi doivent évoluer d'une manière équilibrée. La question des salaires minimums peut également être abordée dans le cadre de la lutte contre la pauvreté et les inégalités. Il faut supprimer la distorsion qui existe entre le volume d'emplois vacants et le volume de main-d'œuvre disponible. Enfin, la collaboration avec les services publics doit être améliorée.

De landenspecifieke aanbevelingen die de Europese Commissie deed op 2 juni 2014 spelen ook een bijzondere rol in dit opzicht. Een actief arbeidsmarktbeleid is essentieel. Belastingen zouden niet langer in de eerste plaats op arbeid moeten worden geheven. Er is ruimte voor loonsverhoging, maar vooral in die landen waar een overschot is.

Inzake de strijd tegen jeugdwerkloosheid wordt hoog ingezet op het pakket inzake jeugdtewerkstelling. Hier staat het financieel instrument op basis van de zogenaamde jeugdgarantie centraal. Lidstaten moeten prioriteit geven aan de uitwerking van dit pakket in eigen land.

De verschillen tussen lidstaten op economisch, werkgelegenheids- en sociaal vlak nemen toe, evenals de armoede in de regio's die grenzen aan de eurozone. Om dit tegen te gaan dringt een hervorming van de Economische en Monetaire Unie zich op. Er moet meer aandacht gaan naar de sociale dimensie van het Europees beleid. Sociale dialoog is hierbij essentieel, vooral dan met de sociale partners. De Europese Commissie heeft een aantal ideeën uiteengezet in haar Mededeling aangaande de sociale dimensie van de EMU.

Het faciliteren van arbeidsmarktmobiliteit kan bijdragen tot een oplossing voor de mismatch tussen beschikbare jobs en beschikbare arbeidskrachten. Er is een voorstel om een richtlijn uit te werken over een Europees netwerk van arbeidsbemiddelingsdiensten. Ook wordt verwezen naar een initiatief met de naam « *Je eerste EURES Job* ». Dit is vooral gericht op jongeren en helpt werk, een stageplaats of een leertraject te zoeken in een andere lidstaat dan die van oorsprong.

De herziening van de Europa 2020 Strategie mag niet leiden tot een ontmanteling van het programma, alleen maar omdat sommige doelstellingen (nog) niet zijn gehaald. Er moet integendeel meer energie gestoken worden in het uitvoeren van deze strategie. De hervorming van de EMU is hierbij cruciaal.

Les recommandations spécifiques que la Commission européenne a adressées à chaque pays, le 2 juin 2014, jouent aussi un rôle particulier à cet égard. Il est essentiel de mettre en œuvre une politique active sur le marché de l'emploi. Il faut modifier la fiscalité de manière que les revenus du travail cessent d'être les plus lourdement taxés. Une majoration salariale est envisageable, mais cela vaut surtout pour les pays qui affichent un excédent.

En ce qui concerne la lutte contre le chômage des jeunes, on attend beaucoup de la mise en œuvre du paquet de mesures en matière d'emploi des jeunes. L'instrument financier basé sur la garantie pour la jeunesse joue un rôle central à cet égard. Les États membres doivent prioritairement s'atteler à la mise en œuvre de ce paquet de mesures sur leur territoire.

Sur le plan socioéconomique et en matière d'emploi, les disparités entre les États membres ne font que s'accroître et dans les régions qui bordent la zone euro, la pauvreté s'aggrave. Pour contrer cette évolution, il faut réformer l'Union économique et monétaire et être plus attentif à la dimension sociale de la politique européenne. Le dialogue social est essentiel à cet égard, surtout avec les partenaires sociaux. Dans son communiqué sur le renforcement de la dimension sociale de l'UEM, la Commission européenne a avancé plusieurs pistes à cet égard.

En améliorant la mobilité sur le marché du travail, on peut faire en sorte qu'il y ait une meilleure adéquation entre les volumes disponibles d'emplois et de main-d'œuvre. Il a été proposé de rédiger une directive sur la mise en place d'un réseau européen des agences pour l'emploi. On renvoie aussi à une initiative dénommée « *Ton premier emploi EURES* ». Elle s'adresse essentiellement aux jeunes et a pour but de les aider dans leur recherche d'un emploi, d'une place de stage ou d'un trajet d'apprentissage dans un État membre autre que celui dont ils sont originaires.

Il ne saurait être question que la réforme de la Stratégie Europe 2020 se solde par un démantèlement du programme, ne serait-ce que parce que certains objectifs n'ont pas (encore) été atteints. Il faut au contraire investir davantage d'énergie dans la mise en œuvre de cette stratégie. La réforme de l'UEM joue un rôle crucial à cet égard.

B. Vragen en opmerkingen van de deelnemers, en antwoorden

Zestien sprekers wensten de Europese Commissaris te bevragen. De antwoorden van de heer Andor kunnen als volgt worden samengevat.

Betreffende het aanzwengelen van de consumptie moet niet enkel gefocust worden op openbare investeringen, ook de private sector moet zijn duit in het zakje doen. Men mag ook niet vergeten dat het hele bankensysteem duurzaam gestabiliseerd moet worden. De Commissie heeft vooral maatregelen voorgesteld om de openbare investeringen te doen toenemen, waaronder een verhoging van het kapitaal van de Europese Investeringsbank en de zogenaamde « *project bonds* ». Er kan ook niet genoeg worden benadrukt dat enkel een echte Bankunie het banksysteem in de EU kan revitaliseren.

Wat de hervorming van de verzekeringssector betreft, daar zal een informele Raad in Milaan zich in het na-jaar buigen. Voorstellen zullen daaropvolgend worden geformuleerd.

Het probleem van waardige arbeidsomstandigheden wordt aangepakt in verschillende beleidsmaatregelen inzake stagiairs, veiligheid op het werk, enz.

ICT-jobs blijven één van de speerpunten van de economie in dit millennium. Hier moet meer in geïnvesteerd worden. Er is een tekort aan geschoolde arbeidskrachten.

Duitsland bekleedt een bijzondere rol in Europa als motor van de economie, maar is niet vrij van problemen. Men zal de interne vraag moeten stimuleren en het handelsoverschot aanpakken. Ook inzake pensioenen moet het goede voorbeeld worden gevolgd van een aantal andere lidstaten die de pensioenleeftijd hebben gekoppeld aan de levensverwachting. In de marge hiervan is de Europese Commissie bezorgd over het systeem van onder meer de mini-jobs. Dit is echter een exclusief nationale bevoegdheid.

Betreffende Turkije klopt het dat de wetgeving inzake sociaal beleid is verbeterd, maar er blijven nog steeds grote problemen op het vlak van bijvoorbeeld de vrijheid van vereniging of de industriële ontwikkeling. De nieuwe Commissie zal dit terug op de onderhandelings- en rond Turkse EU-lidmaatschap zal liefst in nauwe samenwerking met de Internationale Arbeidsorganisatie worden besproken.

B. Questions et observations des participants et réponses

Seize intervenants ont souhaité interroger le Commissaire européen. Les réponses de M. Andor peuvent se résumer comme suit.

Concernant la stimulation de la consommation, il ne faut pas mettre l'accent uniquement sur les investissements publics ; le secteur privé doit lui aussi être sollicité. Il ne faut pas non plus oublier que l'ensemble du système bancaire doit être stabilisé de façon durable. La Commission a essentiellement proposé des mesures visant à doper les investissements publics, parmi lesquelles une augmentation du capital de la banque d'Investissement européenne, les « *project bonds* ». On n'insistera jamais assez sur le fait que seule une véritable union bancaire est en mesure de revitaliser le système bancaire dans l'UE.

Quant à la réforme du secteur des assurances, elle fera l'objet d'un Conseil informel à Milan cet automne. Des propositions seront formulées dans la foulée.

Le problème de la dignité des conditions de travail est abordé par le biais de diverses mesures politiques concernant les stagiaires, la sécurité au travail, etc.

Les emplois dans le secteur des TIC demeurent un des fers de lance de l'économie de ce millénaire. Il faut investir davantage dans ce domaine, qui souffre d'un manque de personnel qualifié.

L'Allemagne joue un rôle particulier en Europe en tant que moteur de l'économie, mais elle n'est pas exempte de problèmes. Il faudra stimuler la demande intérieure et s'attaquer à l'excédent commercial. En matière de pensions également, il faut suivre le bon exemple de plusieurs autres États membres qui ont lié l'âge de la retraite à l'espérance de vie. En marge de cette question, la Commission européenne est préoccupée par le système des mini-jobs, entre autres. Il s'agit cependant d'une compétence exclusivement nationale.

Concernant la Turquie, il est exact que la législation en matière de politique sociale a été améliorée, mais de gros problèmes subsistent au niveau de la liberté d'association ou du développement industriel, par exemple. La nouvelle Commission remettra ce point sur la table des négociations. Le fameux chapitre 19 des négociations concernant l'adhésion de la Turquie à l'UE sera examiné de préférence en étroite collaboration avec l'Organisation internationale du travail.

Er is veel kritiek geweest op de Troïka en de aanwezigheid van onder meer het IMF hierin. Men mag echter niet vergeten dat er in 2010 nog geen mechanismen op EU niveau bestonden om de noodzakelijke maatregelen te nemen ter bestrijding van de monetaire en financiële crisis. In de context van de Troïka heeft de Europese Commissie steeds opgeroepen om ook een echt sociaal luik toe te voegen aan de maatregelen die moesten worden genomen om duurzame arbeidsmarkthervormingen mogelijk te maken. De Commissie heeft er ook alles aan gedaan om de nodige fondsen ter beschikking te stellen om dit sociaal luik te implementeren.

Sinds 2012 is de Europese Centrale Bank meer en meer gaan werken aan een meer open beleid weg van de austeriteitsmaatregelen. Het fiscaal en monetair beleid wordt thans onder de loep genomen. Er wordt ook gepoogd om op Europees niveau naar fundamentele oplossingen te zoeken. Sommige lidstaten willen nog teveel nationale oplossingen vinden. Het is echter enkel op Europese schaal dat de huidige problemen kunnen worden aangepakt.

C. Uiteenzetting door de heer Paulo Mota Pinto, voorzitter van de commissie voor Europese zaken van het Portugese Parlement, betreffende de investeringen in de Europese jeugd als weg uit de economische crisis

De heer Mota Pinto legt uit dat de huidige jeugdwerkloosheid het resultaat is van een complexe interactie van economische, sociale, demografische, geografische, culturele en sociale factoren. De aanpak moet dus even multidimensionaal zijn en met al deze factoren rekening houden. Ook de eigenheid van elk land mag men niet vergeten. Daarenboven bestond jeugdwerkloosheid ook al voor de crisis. Een Europese oplossing is echter een noodzaak, aangezien de economische prestaties van de hele EU eronder leiden.

De uitdagingen die aangepakt moeten worden zijn de mismatch tussen de arbeidsmarkt en de diploma's die jongeren bezitten, de overgang van de schoolbanken naar de arbeidsmarkt, de frustratie ten gevolge van langdurige werkloosheid, de inefficiëntie van sommige aangeleerde vaardigheden en kennis en de geografische beschikbaarheid van arbeidskrachten.

Een oplossing moet gebaseerd zijn op 2 pijlers : een aanhoudend en dynamisch engagement tussen de verschillende bevoegde niveaus om een oplossing te vinden en de verandering in de praktijk om te zetten, en een fundamentele mentaliteitswijziging. Dit moet onder

On a beaucoup critiqué la Troïka et la présence notamment du FMI en son sein. Mais il ne faut pas oublier qu'en 2010, il n'existait pas encore de mécanisme au niveau de l'UE pour prendre les mesures nécessaires en vue de lutter contre la crise financière et monétaire. Dans le contexte de la Troïka, la Commission européenne a toujours appelé à assortir d'un véritable volet social les mesures qui devaient être prises pour permettre des réformes durables du marché du travail. La Commission a également tout fait pour mettre à disposition les fonds nécessaires à la mise en œuvre de ce volet social.

Depuis 2012, la Banque centrale européenne s'est attelée de plus en plus à l'élaboration d'une politique plus ouverte, délaissant les mesures d'austérité. La politique fiscale et monétaire fait actuellement l'objet d'un examen minutieux. L'on tente également de dégager des solutions fondamentales au niveau européen. Certains États membres veulent encore trop trouver des solutions au niveau national. Or, on ne pourra s'attaquer aux problèmes actuels qu'à l'échelle européenne.

C. Exposé de M. Paulo Mota Pinto, président de la commission des Affaires européennes du Parlement portugais, concernant les investissements en faveur de la jeunesse européenne comme remède à la crise économique

M. Mota Pinto explique que le chômage qui frappe les jeunes aujourd'hui est le résultat d'une interaction complexe de facteurs économiques, sociaux, démographiques, géographiques et culturels. L'approche doit donc être tout autant multidimensionnelle et elle doit tenir compte de tous ces facteurs. On ne peut pas non plus perdre de vue la spécificité de chaque pays. En outre, le chômage des jeunes existait déjà avant la crise. Une solution européenne s'impose toutefois, car ce sont les performances économiques de toute l'UE qui pâtissent de ce problème.

Les défis auxquels il faut s'attaquer sont : l'inadéquation entre le marché du travail et les diplômes dont les jeunes sont titulaires, la transition entre les bancs de l'école et le marché du travail, la frustration induite par un chômage de longue durée, l'inefficacité de certaines compétences et connaissances enseignées et la disponibilité géographique de la main-d'œuvre.

Une solution doit être basée sur deux piliers : d'une part, un engagement continu et dynamique entre les différents niveaux de pouvoir compétents afin de trouver une solution et de traduire le changement dans les faits et, d'autre part, un changement fondamental de

meer leiden tot een modernisering van de opleidingen, het verwerven van specifieke vakoverschrijdende vaardigheden, praktische leerprogramma's en begeleidings-systemen voor schoolverlaters. KMOs moeten worden aangespoord in het Jeugdgarantieschema in te stappen. Jong ondernemerschap moet ook een speerpunt zijn. Tenslotte moet men er alles aan doen om de migratie van jongeren naar buiten de EU tegen te gaan.

D. Uiteenzetting door mevrouw Silvia Modig, lid van het Fins Parlement, betreffende het jeugdgarantieschema

Het Fins Jeugdgarantieschema werd gelanceerd in 2013 en omvatte een veelheid aan maatregelen. Deze werden gecombineerd met meer algemene maatregelen in de sociale dienstensector, de gezondheidssector enz.

Elke persoon jonger dan vijftientig en elke gediplomeerde onder de dertig moet een job, stage of studie aangeboden krijgen binnen de drie maanden nadat hij zich heeft aangemeld als werkzoekende. De regering heeft hiervoor 60 miljoen euro per jaar uitgetrokken. Sinds 2013 hebben zo 24 000 jongeren een job gevonden en nog eens 3 400 een stageplaats.

Een deel van het succes ligt in het geven van subsidies aan werkgevers (700 euro per maand gedurende maximum tien maanden ; voor een stageplaats is dit 800 euro per maand in het eerste jaar, 500 euro in het tweede jaar en 300 euro in het derde jaar). Vooral in de gemeenten heeft dit initiatief succes gehad, onder meer met de oprichting van een goed werkend netwerk van jeugddiensten. Soms was de vraag echter zo groot dat het budget onder druk kwam te staan.

In het eerste kwartaal van 2014 is de werkloosheid in Finland gestegen met ongeveer 1 % in vergelijking met dezelfde periode het jaar ervoor. Zonder de maatregelen hierboven aangehaald, had de groei echter veel groter geweest.

Wat beter kan is het nemen van preventieve maatregelen ten voordele van de meer kwetsbare groepen in de maatschappij, vooral op het vlak van huisvesting en mentale gezondheidszorg. Er is ook het debat om de leerplicht te brengen van zestien op zeventien jaar. De communicatie tussen de tewerkstellingsagentschappen en andere overheidsdiensten kan eveneens nog verder verbeterd worden. Tenslotte moet worden nagedacht

mentaliteit. Cela devrait permettre d'aboutir entre autres à une modernisation des formations, à l'acquisition de compétences multidisciplinaires spécifiques, à des programmes d'apprentissage pratiques et à des systèmes d'accompagnement pour les jeunes diplômés. Il faut inciter les PME à participer au plan de garantie pour la jeunesse. L'esprit d'entreprise chez les jeunes doit aussi être une priorité. Enfin, tout doit être mis en œuvre pour lutter contre la migration des jeunes hors de l'UE.

D. Exposé de Mme Silvia Modig, membre du Parlement finlandais, concernant le plan de garantie pour la jeunesse

Le plan finlandais de garantie pour la jeunesse a été lancé en 2013 ; il prévoyait une grande diversité de mesures, combinées avec des dispositions plus générales dans les secteurs des services sociaux, des soins de santé, *etc.*

Toute personne de moins de vingt-cinq ans et tout diplômé de moins de trente ans doit se voir proposer un emploi, un stage ou des études dans un délai de trois mois à compter de la date à laquelle il s'est déclaré comme demandeur d'emploi. Le gouvernement finlandais a débloqué pour ce faire un budget de 60 millions d'euros par an. Depuis 2013, 24 000 jeunes ont ainsi décroché un emploi et 3 400 ont pu obtenir un stage.

Le succès de ce plan tient en partie à l'octroi de subsides aux employeurs (700 euros par mois pendant dix mois au maximum ; pour un stage : 800 euros par mois la première année, 500 euros par mois la deuxième année et 300 euros par mois la troisième année). Cette initiative a surtout bien fonctionné dans les communes, grâce notamment à la création d'un réseau performant de services d'aide à la jeunesse. Mais la demande a parfois été telle que le budget s'en est trouvé compromis.

Au cours du premier trimestre de 2014, le chômage en Finlande a augmenté d'environ 1 % par rapport à la même période de l'année précédente. Toutefois, sans les mesures précitées, la croissance du chômage aurait été beaucoup plus importante.

La Finlande peut mieux faire en ce qui concerne les mesures préventives en faveur des groupes les plus vulnérables de la société, principalement dans les domaines du logement et des soins de santé mentale. Il y a aussi le débat sur le relèvement de l'âge de l'obligation scolaire de seize à dix-sept ans. Par ailleurs, la communication entre les agences d'emploi et les autres services publics pourrait aussi être améliorée. Enfin, il conviendrait de

over een « *One Stop Shop* » om te vermijden dat een jongere zijn situatie verschillende keren aan verschillende mensen moet uitleggen.

E. Uiteenzetting door mevrouw Zanda Kalnina-Lukasevica, voorzitter van de commissie voor Europese zaken van het Lets Parlement, betreffende het promoten van creativiteit en jong ondernemerschap

In 2014 nam het aantal jongeren dat een eigen bedrijf wil opstarten toe (27 % in vergelijking met 17 % in 2011). Het probleem van kapitaalgaring wordt overschaduwd door het gebrek aan de juiste vaardigheden en begeleiding. Van 2012 tot 2014 heeft Letland begeleidingsprogramma's opgezet.

Daarnaast werd in 2010 een nieuw type van vennootschap met beperkte aansprakelijkheid opgericht specifiek gericht op microbedrijven met een vereenvoudigd belastingregime. Ook werd de administratieve last bij de oprichting van bedrijfjes fel verminderd.

Het jeugdgarantieschema werd ook in Letland toegepast. De komende 7 jaar wordt een budget van 70 miljoen euro uitgetrokken. Dit gaat vooral naar steun voor de oprichting van bedrijven.

Bijzonder aandacht verdient de digitale economie en haar enorm potentieel om nieuwe jobs te creëren op een duurzame manier. Dit wordt overigens, samen met jobs en groei, één van de prioriteiten van het Lets voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie in 2015.

F. Vragen en opmerkingen van de deelnemers, en antwoorden

In het debat namen vijfentwintig sprekers het woord. De drie sprekers antwoordden gezamenlijk op de vragen en stelden onder meer het volgende.

Het is essentieel om te investeren in jongeren die het risico lopen uitgesloten te worden. Dit geldt ook voor jongeren zonder diploma. Hierbij is begeleiding en raadgeving van groot belang. Het ondernemerschap biedt vaak een duurzame uitweg, maar mag niet worden gesmoord in de strenge begrotingsvoorschriften die vandaag gelden voor een aantal lidstaten.

Andere maatregelen die zeker meer aandacht verdienen zijn de professionalisering van het onderwijs

réfléchir à l'idée d'un « *One Stop Shop* », afin d'éviter qu'un jeune doive réexpliquer sa situation à plusieurs personnes.

E. Exposé de Mme Zanda Kalnina-Lukasevica, présidente de la commission des Affaires européennes du Parlement letton, sur la promotion de la créativité et de l'esprit d'entreprise chez les jeunes

En 2014, le nombre de jeunes souhaitant lancer leur propre entreprise a augmenté (27 %, contre 17 % en 2011). Le problème de la levée de capitaux est occulté par le manque de qualifications et d'encadrement adéquats. Entre 2012 et 2014, la Lettonie a mis en place des programmes d'encadrement.

En outre, le gouvernement letton a créé en 2010 un nouveau type de société à responsabilité limitée spécifiquement axé sur les micro-entreprises et bénéficiant d'un régime fiscal simplifié. La charge administrative à la création de petites entreprises a aussi été considérablement allégée.

Le plan de garantie pour la jeunesse a également été appliqué en Lettonie. Un budget de 70 millions d'euros est prévu pour les sept prochaines années ; il sera principalement affecté à l'aide à la création d'entreprises.

Il convient d'accorder une attention particulière à l'économie numérique et à son énorme potentiel en termes de création de nouveaux emplois dans une optique durable. Telle sera d'ailleurs, au même titre que l'emploi et la croissance, l'une des priorités de la présidence lettonne du Conseil de l'Union européenne en 2015.

F. Questions et observations des participants et réponses

Vingt-cinq intervenants ont pris la parole au cours du débat. Les trois orateurs ont répondu ensemble aux questions, en déclarant notamment ce qui suit.

Il est essentiel d'investir en faveur des jeunes menacés par l'exclusion. Cela vaut également pour les jeunes non diplômés. À cet égard, l'accompagnement et les conseils sont très importants. La création d'entreprise offre souvent une solution durable, mais il ne faut pas qu'elle soit étouffée par les contraintes budgétaires strictes auxquelles un certain nombre d'États membres sont actuellement soumis.

D'autres mesures méritent assurément une plus grande attention : la professionnalisation de l'enseignement et

en de opleidingen, de professionalisering van de stage, het motiveren en begeleiden van jongeren naar de arbeidsmarkt en hun eerste werkplaats en het promoten van het opstarten van bedrijven en bedrijfjes door goed opgeleide jonge mensen.

Het is evident dat jeugdwerkloosheid enkel kan worden aangepakt in een ruimer kader dat ervoor moet zorgen dat de economie in zijn geheel herstelt en terug openbloeit.

IX. CONCLUSIES EN CONTRIBUTIE VAN COSAC

Aan het einde van de vergadering werden de conclusies en de contributie van COSAC unaniem aangenomen. Deze zijn terug te vinden op : <http://www.cosac.eu/documents>.

X. VOORBEREIDENDE VERGADERING VAN DE VOORZITTERS VAN COSAC, 26-27 JANUARI 2014

Op 27 januari 2014 werd in Athene de LIde COSAC- *Chairpersons' Meeting* gehouden.

Het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden werd vertegenwoordigd door de heren Herman De Croo (K) en Hassan Bousetta (S).

A. Inleidende toespraken

De heer Vangelis Meimarakis, voorzitter van het Griekse Vouli ton Ellinon, schetst de bijzondere rol van COSAC bij het opnieuw warm maken van de burger voor het Europese project. Dit laatste vertoont echter nog een aantal tekortkomingen en daarbovenop worden de EU-instellingen met een vertrouwenscrisis geconfronteerd.

Om aan deze uitdagingen het hoofd te bieden zal een nieuw model van samenwerking tussen het Europese en het nationale vlak ontwikkeld moeten worden met meer bevoegdheden voor de nationale parlementen. Hun rol is momenteel immers nog te zeer beperkt tot het recht-trekken van de vergissingen van Europa.

De burger moet — nog vóór de verkiezingen — er-van overtuigd worden dat de crisis voorbij is en dat de mechanismen voorhanden zijn om dat te bestendigen. Griekenland geldt hierbij als schoolvoorbeeld : het land heeft de crisis niet veroorzaakt maar is er wel het voornaamste slachtoffer van geworden. Het Griekse volk heeft de opgelegde offers aanvaard en geldt nu als

des formations, la professionnalisation des stages, la motivation et l'accompagnement des jeunes qui entrent sur le marché du travail (premier emploi) et la promotion de la création d'entreprises et de petites entreprises par des jeunes solidement formés.

Il est évident que la problématique du chômage des jeunes ne peut être abordée que dans un cadre plus large qui favorise un redressement global et une reprise de l'économie.

IX. CONCLUSIONS ET CONTRIBUTION DE LA COSAC

À la fin de la séance, les conclusions et la contribution de la COSAC ont été adoptées à l'unanimité. Celles-ci peuvent être consultées à l'adresse <http://www.cosac.eu/documents>.

X. RÉUNION PRÉPARATOIRE DES PRÉSIDENTS DE LA COSAC, 26-27 JANVIER 2014

Le 27 janvier 2014 a eu lieu à Athènes la réunion des présidentss de la LI^e COSAC.

Le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes était représenté par MM. Herman De Croo (Ch.) et Hassan Bousetta (S).

A. Discours introductifs

M. Vangelis Meimarakis, président du Parlement hellénique, évoque le rôle particulier de la COSAC pour renouer les liens entre l'Europe et ses citoyens. Néanmoins, le projet européen présente toujours plusieurs manquements et les institutions européennes sont, de surcroît, confrontées à une crise de confiance.

Pour relever ces défis, il faudra développer un nouveau modèle de coopération entre le niveau européen et le niveau national, en confiant davantage de compétences aux parlements nationaux. Pour l'heure, en effet, leur rôle se limite par trop à corriger les erreurs de l'Europe.

Le citoyen doit être convaincu — encore avant les élections — que la crise est passée et que des mécanismes existent pour consolider la reprise. La Grèce est un exemple type à cet égard : le pays n'a pas causé la crise, mais il en est devenu la principale victime. Le peuple grec a accepté les sacrifices imposés et il est désormais le symbole de l'espoir et du progrès. Au

een symbool van hoop en vooruitgang. Samen met de burgers van de andere lidstaten zal dus ook de Griekse burger ervan overtuigd moeten worden dat alleen méér Europa echt soelaas biedt.

De nieuwe mechanismen en een beter gebruik van de bestaande instrumenten moeten de burgers terug in de Europese Unie doen geloven.

De heer Ioannis Tragakis, ondervoorzitter van het Griekse Vouli ton Ellinon, vraagt vooreerst aandacht voor de gebeurtenissen in Oekraïne. In dit kader benadrukt hij de plicht van de Unie om te handelen en een ruimte van stabiliteit en veiligheid uit te bouwen.

Daarnaast meent spreker dat COSAC zich onvoldoende aan het inmiddels sterk veranderde landschap van de interparlementaire samenwerking lijkt te hebben aangepast. Het 21e halfjaarlijks verslag zal aantonen op welke manier COSAC zich ook inhoudelijk zal vrijwaren.

Ten slotte stelt ook hij dat de Europese burger overtuigd zal moeten worden van het belang van zijn deelname aan de Europese verkiezingen indien men niet tegen een democratisch deficit wil aankijken.

B. Procedurele aangelegenheden

De heer Averof Neofytou, voorzitter van de commissie voor de EU-aangelegenheden van het Cypriotische Vouli ton Antiprosopon, deelt mee dat vertegenwoordigers van Cyprus, Frankrijk, Griekenland, Italië, Kroatië, Malta, Portugal en Slovenië op 24 en 25 januari 2014 op zijn uitnodiging in Nicosia bijeen zijn gekomen en er de « Vergadering van voorzitters van Commissies voor EU-aangelegenheden van de Zuidelijke Europese Unie » hebben opgericht. Deze vergadering, die tweemaal per jaar zal bijeenkomen voorafgaand aan de halfjaarlijkse COSAC-*Chairpersons' Meeting*, wil een informeel forum bieden voor een verhoogde samenwerking bij punten van gemeenschappelijk belang.

Met betrekking tot het ontwerp van agenda van de LI COSAC vraagt de Nederlandse *Tweede Kamer* om op 16 juni 2014 tijdens de lunch een informele ontmoeting te beleggen over de « Verantwoording en gedeelde verantwoordelijkheid voor de EU-fondsen ».

De heer Herman De Croo (België, Kamer) waarschuwt voor een wildgroei aan onderwerpen en (extra-) vergaderingen. Hij roept COSAC op om zich tot de essentie te beperken.

même titre que les citoyens des autres États membres, les Grecs devront donc être convaincus que seul plus d'Europe offrira une véritable issue.

Les nouveaux mécanismes et une meilleure utilisation des instruments existants doivent restaurer la confiance des citoyens dans l'Union européenne.

M. Ioannis Tragakis, vice-président du Parlement hellénique, attire tout d'abord l'attention sur les événements en Ukraine. Dans ce cadre, il souligne le devoir de l'Union d'agir et de développer un espace de stabilité et de sécurité.

L'orateur estime ensuite que la COSAC semble ne pas s'être suffisamment adaptée au paysage, qui a subi de profondes mutations dans l'intervalle, de la coopération interparlementaire. Le 21^e rapport semestriel montrera de quelle manière la COSAC se préservera également sur le plan du contenu.

Enfin, il indique également que le citoyen européen devra être convaincu de l'importance de sa participation aux élections européennes si l'on ne veut pas enregistrer un déficit démocratique.

B. Questions de procédure

M. Averof Neofytou, président de la commission des Affaires européennes de la Chambre chypriote des représentants (Vouli ton Antiprosopon), indique que, les 24 et 25 janvier 2013, des représentants de Chypre, de la France, de la Grèce, de l'Italie, de la Croatie, de Malte, du Portugal et de la Slovénie se sont réunis à Nicosie, à son invitation, pour y fonder la « Réunion des présidents des Commissions des Affaires européennes des Parlements du Sud de l'Union européenne ». Cette assemblée, qui se réunira deux fois par an, en prélude à la Réunion semestrielle des présidents de la COSAC, entend servir de forum informel pour une collaboration accrue sur les points d'intérêt commun.

En ce qui concerne le projet d'ordre du jour de la LI^e COSAC, la *Tweede Kamer* néerlandaise demande qu'une réunion informelle, qui se tiendrait durant le déjeuner du 16 juin 2014, soit dédiée à la justification et à la responsabilité partagée concernant les fonds européens.

M. Herman De Croo (Belgique, Chambre) met en garde contre une multiplication de thèmes et de réunions (supplémentaires). Il invite la COSAC à aller à l'essentiel.

C. Het opnieuw warm maken van de burger voor het Europees project : de rol van de instellingen*1. Inleidende uiteenzetting*

De heer Maroš Šefčovič, ondervoorzitter van de Europese Commissie, belast met inter-institutionele betrekkingen en administratief beheer, beklemtoont dat de Europese verkiezingen niet alleen het Europees Parlement de gelegenheid bieden om alle feiten op een rijtje te zetten. Alle actoren, de Commissie, de Raad, de Europese Raad én de nationale parlementen spelen een rol bij het overtuigen van de burgers dat Europa hen aanbelangt.

Met een kort overzicht wil spreker dit bewijzen. Zonder de Europese Unie zouden de oudere Europeanen tijdens de laatste vijf decennia van de voorbije eeuw niet de vrede gekend hebben die de eerste vijf decennia op een zo dramatische manier ontbrak. Voor de jongeren heeft de Unie zo mogelijk nog meer te bieden : de vrijheid om te reizen, om te studeren en te werken waar men wil. De *Big Bang*, nu tien jaar geleden, heeft de nieuwe lidstaten een nooit geziene groei en voorspoed gebracht met daarbovenop vrijheid, democratie, mensenrechten en de *rule of law*, waarden die hen veertig jaar onthouden waren. Voor de lidstaten die haar hebben ingevoerd, heeft de gemeenschappelijke munt — ondanks de crisis, waarvoor zij niet verantwoordelijk is — stabiliteit en voorspoed gebracht.

Dit alles laat evenwel niet toe de kop in het zand te steken. Er is nog veel werk aan de winkel. De Europese Commissie draagt haar steentje bij door haar voorstellen zo nauwkeurig en volledig mogelijk voor te bereiden. De principes van subsidiariteit en evenredigheid spelen hierbij een belangrijke rol. De overige actoren in het wetgevingsproces dienen er zich dan ook voor te hoeden om dit proces te ondermijnen door voorstellen nodeloos te amenderen of teksten incorrect om te zetten. De boodschap aan de burger moet duidelijk en samenhangend zijn. Men mag overigens niet uit het oog verliezen dat deze laatste op meer dan één manier rechtstreeks bij dit proces betrokken kan worden.

Honderd jaar geleden stevende Europa af op een vernietigend conflict dat haar een halve eeuw achteruit zou slaan. De krachten die toen aan het werk waren (haat, wantrouwen, bedrog en blinde ambitie), bestaan nu nog, zij het onder andere vormen. Daarom is het de plicht van elke bestuurder om het vertrouwen in de Europese Unie te herstellen. Uit het verleden moeten de lessen getrokken worden. Men mag niet in dezelfde kwalen vervallen. Om te beseffen hoe aantrekkelijk de

C. Renouer les liens entre l'Europe et ses citoyens : le rôle des institutions*1. Exposé introductif*

M. Maroš Šefčovič, vice-président de la Commission européenne, en charge des relations interinstitutionnelles et de l'administration, souligne que si le Parlement européen a la possibilité, avec les élections européennes, de faire le point concernant tous les acquis de l'Europe, tous les acteurs, à savoir la Commission, le Conseil, le Conseil européen, ainsi que les parlements nationaux, ont un rôle à jouer pour convaincre les citoyens que l'Europe les concerne.

L'orateur entend illustrer son propos par un bref tour d'horizon. Sans l'Union européenne, au cours des cinq dernières décennies du siècle précédent, les Européens d'âge mûr n'auraient pas connu la paix qui leur a manqué de façon si dramatique au cours des cinq premières décennies. Pour les jeunes, l'Union a encore plus à offrir : la liberté de voyager, d'étudier et de travailler où bon leur semble. Le « *Big Bang* » qui s'est produit il y a dix ans a apporté aux nouveaux États membres une croissance et une prospérité inconnues jusqu'alors, ainsi que la liberté, la démocratie, les droits de l'homme et l'État de droit, des valeurs dont ils avaient été privés durant quarante ans. Aux États membres qui l'ont adoptée, la monnaie commune — malgré la crise, dont elle n'est pas responsable — a apporté la stabilité et la prospérité.

Tous ces éléments ne nous autorisent toutefois pas à faire l'autruche. Il reste encore beaucoup à faire. La Commission européenne apporte sa pierre à l'édifice en préparant ses propositions de la manière la plus minutieuse et complète possible. Les principes de subsidiarité et d'équité jouent un rôle important à cet égard. Les autres acteurs du processus législatif doivent dès lors se garder de torpiller ce processus en amendant inutilement les propositions ou en transposant les textes de manière incorrecte. Le message adressé au citoyen doit être clair et cohérent. Il ne faut d'ailleurs pas perdre de vue qu'il existe plus d'une manière d'associer directement le citoyen à ce processus.

Il y a cent ans, l'Europe allait bientôt basculer dans un conflit destructeur, qui la ramènera cinquante ans en arrière. Les forces à l'œuvre à l'époque (haine, défiance, imposture et ambition aveugle) existent encore aujourd'hui, mais elles ont pris d'autres formes. C'est pourquoi il est du devoir de chaque dirigeant de restaurer la confiance dans l'Union européenne. Il faut tirer les enseignements du passé et ne pas retomber dans les mêmes maux. Pour prendre conscience des attraits

Europese constructie is, volstaat het de gebeurtenissen bij de Oosterburen te bekijken.

2. Debat

De heer Šefčovič juicht toe dat verschillende parlementen — zoals het Deense *Folketing* en de Nederlandse *Tweede Kamer* — bezig zijn met het herdenken van hun rol in het Europese proces. De nieuwe ideeën die zodoende op de proppen komen, zullen vervolgens binnen het bestaande kader van de Verdragen en de politieke dialoog geordend moeten worden. De nationale parlementen zullen in deze context hun huidige rol moeten overstijgen door een constructieve medewerking op stapel te zetten.

Op de klacht van de Italiaanse *Camera dei Deputati* en de Litouwse *Seimas* dat de Europese Unie meer weg heeft van een elitaire club waarin de Europese burger geen vertrouwen meer heeft, wordt geantwoord dat de Europese Commissie de hoogste prijs betaalt voor haar reactie op de crisis en dat niet alleen de Europese maar ook de nationale instellingen onder vuur liggen. Daarom moeten alle actoren samenwerken om aan deze situatie het hoofd te bieden.

Samen met het Europees Parlement wordt het talenregime als een onderdeel van het Europees project beschouwd. In dit kader wordt dan ook het belang van het Erasmus-programma benadrukt als middel tot onderdompeling in een andere cultuur. Wellicht kan overwogen worden dit programma uit te breiden naar alle studieniveaus of het onder de vorm van een stage bij een buitenlandse onderneming te laten verlopen.

Haar reactie op de recente « gele kaart » bewijst dat ook de Europese Commissie haar eigen werking verbetert en verdiept, ook al wordt haar — met name door de Nederlandse Eerste Kamer — verweten dat haar antwoorden te lang uitblijven.

De vrees van de Duitse *Bundestag* voor misbruik van de bevoegdheidsdelegatie wordt gesust door de verwijzing naar de *impact assessments* die vóór de publicatie van een voorstel dergelijke risico's afwegen.

Het Hongaarse parlement, dat vaststelt dat het crisismanagement niet uniform wordt uitgevoerd, wordt eraan herinnerd dat de lidstaten instaan voor de economische hervormingen. Het is dan aan de Europese Commissie,

de la construction européenne, il suffit d'examiner les événements qui se déroulent chez nos voisins de l'est.

2. Débat

M. Šefčovič se félicite que différents parlements — tels que le *Folketing* danois et la *Tweede Kamer* néerlandaise — commémorent actuellement le rôle qu'ils ont joué dans le processus européen. Les nouvelles idées qui s'en dégageront devront être intégrées dans le cadre existant des Traités et du dialogue politique. Dans ce contexte, les parlements nationaux devront aller au-delà de leur rôle actuel en engageant une collaboration constructive.

À la *Camera dei Deputati* italienne et à la *Seimas* lituanienne, qui se plaignent de voir l'Union européenne ressembler davantage à un club élitiste dans lequel le citoyen européen n'a plus confiance, il est répondu que la Commission européenne paie le prix fort pour sa réaction face à la crise et que non seulement les institutions européennes mais aussi les institutions nationales sont vivement critiquées. C'est la raison pour laquelle tous les acteurs doivent collaborer pour faire face à cette situation.

Au même titre que le Parlement européen, le régime linguistique est considéré comme un pan du projet européen. Dans ce cadre, l'importance du programme Erasmus en tant que moyen d'immersion dans une autre culture est soulignée. On pourrait peut-être envisager d'étendre ce programme à tous les niveaux d'études ou de lui faire revêtir la forme d'un stage dans une entreprise étrangère.

Par sa réaction à la récente « carte jaune », la Commission européenne prouve aussi qu'elle améliore et approfondit son propre fonctionnement, même si elle se voit reprocher — notamment par la *Eerste Kamer* néerlandaise — d'avoir fait attendre trop longtemps ses réponses.

La crainte d'un usage abusif de la délégation de compétence, exprimée par le *Bundestag* allemand, est apaisée en faisant valoir que les analyses d'impact évaluent ces risques avant la publication d'une proposition.

Au Parlement hongrois, qui constate que la gestion de la crise ne s'effectue pas de manière uniforme, il est rappelé que ce sont les États membres qui se chargent des réformes économiques. Il appartient alors à la

de nationale parlementen en de sociale partners om deze hervormingen verteerbaar te maken.

De tussenkomst van *de heer Herman De Croo (België, Kamer)* dat alle resultaten van de Unie, dus niet uitsluitend de duurzame vrede, in de verf dienen te worden gezet, wordt ten volle onderschreven.

Op de opmerking van dezelfde spreker dat de nationale soevereiniteit in een aantal lidstaten vervaagt, antwoordt spreker dat de beslissingen van de Unie gezamenlijk worden genomen en dat zij door alle betrokken actoren uitgevoerd dienen te worden met respect voor het beginsel van de *shared sovereignty*.

Aan de Duitse *Bundesrat*, die het Comité van de Regio's als een uitgelezen kanaal aanprijst om de Europese boodschap tot bij de burger te brengen, wordt geantwoord dat de samenwerking met dit comité op termijn wellicht zal leiden tot zijn deelname aan de vergaderingen van COSAC.

Volgens het Britse Lagerhuis zullen steeds meer burgers Europa de rug toekeren omdat enkel en alleen de nationale parlementen over voldoende zeggingskracht beschikken.

Ten slotte moet *de heer Šefčovič* toegeven dat de Europese teksten niet altijd voldoende toegankelijk zijn. Dit wordt veroorzaakt door het feit dat deze voorstellen reeds compromissen zijn die daarenboven nog aan de verschillende rechtssystemen van de lidstaten moeten beantwoorden.

D. Verhoudingen tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen

1. Inleidende uiteenzetting

De heer Carlo Casini, voorzitter van de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden van het Europees Parlement, herinnert eraan dat de nationale parlementen onderdeel zijn van het Europees parlementair systeem en zodoende een rol spelen in het Europees project. Artikel 12 van het Verdrag betreffende de Europese Unie bepaalt immers dat de « nationale parlementen (...) actief bijdragen tot de goede werking van de Unie ».

Commission européenne, aux parlements nationaux et aux partenaires sociaux de faire en sorte que ces réformes puissent être digérées.

L'intervention de *M. Herman De Croo (Belgique, Chambre)*, qui indique qu'il convient de mettre en exergue tous les résultats engrangés par l'Union, et donc pas exclusivement la paix durable, est très largement saluée.

Le même intervenant avait également fait observer que la souveraineté nationale est en train de s'estomper dans un certain nombre d'États membres. *M. Šefčovič* lui répond que les décisions de l'Union sont prises conjointement et qu'elles doivent être mises en œuvre par l'ensemble des acteurs concernés, dans le respect du principe de la *shared sovereignty*.

L'intervenant répond au *Bundesrat* allemand, qui considère que le Comité des Régions pourrait constituer un canal idéal pour transmettre le message européen aux citoyens, que la coopération mise en place avec ce comité lui permettra sans doute de participer à terme aux réunions de la COSAC.

La Chambre des communes britannique est convaincue que de plus en plus de citoyens tourneront le dos à l'Europe, car les parlements nationaux sont les seuls à avoir une capacité d'influence suffisante.

M. Šefčovič reconnaît enfin que les textes européens ne sont pas toujours suffisamment accessibles. En effet, ces propositions sont déjà des compromis qui doivent en outre répondre aux exigences des différents régimes juridiques des États membres.

D. Les relations entre le Parlement européen et les parlements nationaux

1. Exposé introductif

M. Carlo Casini, président de la commission des Affaires constitutionnelles du Parlement européen, rappelle que les parlements nationaux font partie intégrante du système parlementaire européen et qu'ils jouent donc un rôle dans le projet européen. L'article 12 du Traité sur l'Union européenne dispose en effet que « Les parlements nationaux contribuent activement au bon fonctionnement de l'Union ».

De nationale parlementen kunnen echter het Europees Parlement niet vervangen en vice versa. Zij vormen dus geen « Derde Europese Kamer ». Het is immers hun taak toe te zien op de stellingen die hun respectieve regeringen innemen in de Raad, die de Tweede Europese Kamer vormt. Nationale parlementen moeten weliswaar geraadpleegd worden met het oog op de subsidiariteit, maar dit mag niet ontaarden in het institutionaliseren van de vertraging.

Samenwerking tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen is daarentegen wel nuttig. Deze samenwerking speelt zich in steeds toenemende mate af in interparlementaire conferenties en gemeenschappelijke commissievergaderingen.

Ingevolge deze voortschrijdende specialisatie zal COSAC niet leeglopen maar integendeel uitgroeien tot de plaats waar het debat over de staat van de Unie plaatsvindt.

2. Opmerkingen van de deelnemers

Het Deense *Folketing* pleit voor meer resultaatgerichtheid in het debat met de Unie.

De heer Herman De Croo (België, Kamer) wijst op het gestage soevereiniteitsverlies van de nationale parlementen ingevolge de opkomst van subnationale actoren.

De Franse *Assemblée nationale* bestempelt de gespecialiseerde interparlementaire conferenties als uiterst nuttig maar wenst toch een betere coördinatie.

E. De prioriteiten van het Griekse voorzitterschap

1. Inleidende uiteenzetting

De heer Evangelos Venizelos, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, verzekert vooreerst dat Griekenland tijdens zijn voorzitterschap zal bewijzen dat het uit een diep dal komt en dat het land in staat is de dialoog over de toekomst van Europa aan te gaan.

Daarna overloopt hij de prioriteiten van het Griekse voorzitterschap.

Bij de eerste daarvan, groei, banen en sociale cohesie, zal aandacht besteed worden aan praktische maatregelen eerder dan aan nieuwe ideeën.

Mais les parlements nationaux ne peuvent pas remplacer le Parlement européen, et vice versa. Ils ne peuvent donc pas être assimilés à une « Troisième Chambre européenne ». En effet, leur rôle est de surveiller les positions adoptées par leurs gouvernements respectifs au sein du Conseil, qui est la Deuxième Chambre européenne. Les parlements nationaux doivent certes être consultés dans le cadre de la subsidiarité, mais cette consultation ne doit pas servir de prétexte à un ralentissement institutionnalisé.

La coopération entre le Parlement européen et les parlements nationaux est en revanche utile. Cette coopération prend de plus en plus d'ampleur au sein des conférences interparlementaires et des réunions de commission communes.

Grâce à cette spécialisation accrue, la COSAC, loin de se vider, se muera peu à peu en un forum incontournable pour le débat sur l'état de l'Union.

2. Observations des participants

Le *Folketing* danois insiste pour que le débat mené avec l'Union soit davantage axé sur les résultats.

M. Herman De Croo (Belgique, Chambre) souligne qu'on assiste à une perte constante de souveraineté des parlements nationaux en raison de l'arrivée d'acteurs subnationaux.

L'Assemblée nationale française juge les conférences interparlementaires spécialisées extrêmement utiles. Elle souhaite néanmoins une meilleure coordination en la matière.

E. Priorités de la présidence grecque

1. Exposé introductif

M. Evangelos Venizelos, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, garantit tout d'abord qu'au cours de sa présidence, la Grèce prouvera qu'elle est sortie d'une grave crise et qu'elle est capable d'engager le dialogue sur l'avenir de l'Europe.

Il passe ensuite en revue les priorités de la présidence grecque.

Pour ce qui est de la première priorité, à savoir la croissance, l'emploi et la cohésion sociale, l'accent sera mis sur des mesures pratiques plutôt que sur de nouvelles idées.

De tweede prioriteit, de verdieping van de integratie van de Unie, zal vooral de Bankenunie in het algemeen en het Europees Resolutiemechanisme en zijn Fonds in het bijzonder behelzen.

In het kader van de derde prioriteit, migratie, grenzen en mobiliteit, staat de terugnameovereenkomst met Turkije centraal.

De laatste prioriteit, het maritiem beleid, werd in samenwerking met het volgende voorzitterschap, Italië, uitgewerkt. Naast de nodige aandacht voor de zuidelijke oever van de Middellandse Zee omvat dit item verschillende economische aspecten zoals — bijvoorbeeld — overbevissing.

De gebeurtenissen in Oekraïne en de Centraal-Afrikaanse Republiek tonen aan dat de actualiteit nooit ver weg zal zijn.

Ten slotte verduidelijkt de heer Venizelos dat de de toetreding van FYROM tot de Unie het louter bilaterale aspect overstijgt.

2. Debat

De heer Herman De Croo (België, Kamer) en zijn collega uit Slovenië betreuren dat de uitbreiding van de Unie niet werd opgenomen in de prioriteiten van het voorzitterschap. *De heer Averof Neofytou (Cyprus)* voegt daaraan toe dat zijn land geen bezwaar heeft tegen het openen van nieuwe hoofdstukken in de toetredingsgesprekken met Turkije. Hongarije vraagt in deze context de nodige aandacht voor de opening van de toetredingsgesprekken met Servië. Hun wordt geantwoord dat het Griekse voorzitterschap — samen met het Italiaanse — geopteerd heeft voor prioriteiten met een meerwaarde die tot een geïntegreerd Middellandse Zeebeleid dienen te leiden. Het probleem met FYROM dient door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties te worden opgelost. De toetredingsprocedures tot de Unie moet volgens de gestelde voorwaarden afgewikkeld worden. De toestand in Cyprus vormt hierbij een obstakel wegens zowel de Turkse invasie als het feit dat Turkije deze lidstaat niet erkent.

Spreeker verduidelijkt aan *de heer Herman De Croo (België, Kamer)*, die informeerde naar de openheid van de militaire uitgaven van Griekenland, dat de Europese veiligheid niet zozeer door de Europese Unie dient te worden gedragen maar eerder in een Atlantische context gezien moet worden.

La deuxième priorité, l'approfondissement de l'intégration de l'Union, concernera surtout l'Union bancaire en général et le mécanisme de résolution européen et son fonds en particulier.

Dans le cadre de la troisième priorité, la migration, les frontières et la mobilité, l'accord de réadmission avec la Turquie occupera une place centrale.

La dernière priorité, la politique maritime, a été élaborée en coopération avec la prochaine présidence, celle de l'Italie. Outre la rive sud de la Méditerranée, à laquelle l'attention nécessaire sera consacrée, ce point comporte différents aspects économiques comme, par exemple, la surpêche.

Les événements en Ukraine et en République centrafricaine montrent que l'actualité ne sera jamais très loin.

Enfin, M. Venizelos précise que l'adhésion de l'ARYM à l'Union dépasse l'aspect purement bilatéral.

2. Débat

M. Herman De Croo (Belgique, Chambre) et son collègue de Slovénie déplorent que l'élargissement de l'Union ne fasse pas partie des priorités de la présidence. *M. Averof Neofytou (Chypre)* ajoute que son pays n'a aucune objection à ce que de nouveaux chapitres soient abordés dans les négociations d'adhésion avec la Turquie. Dans ce contexte, la Hongrie demande que l'on consacre l'attention nécessaire à l'ouverture des négociations d'adhésion avec la Serbie. Il leur est répondu que la présidence grecque — en accord avec l'italienne — a opté en faveur de priorités offrant une plus-value en vue de parvenir à une politique méditerranéenne intégrée. Le problème de l'ARYM doit être résolu par le Conseil de sécurité des Nations unies. Les procédures d'adhésion à l'Union doivent respecter les conditions fixées. La situation de Chypre constitue un obstacle à cet égard, tant en raison de l'invasion turque que du fait que la Turquie ne reconnaît pas cet État membre.

Répondant à *M. Herman De Croo (Belgique, Chambre)*, qui s'informait sur la transparence des dépenses militaires de la Grèce, l'intervenant précise que la sécurité européenne ne doit pas être assumée par l'Union européenne mais qu'elle doit plutôt être envisagée dans un contexte atlantique.

Vervolgens reageert de vice-eersteminister op de vraag van Hongarije naar meer inspanningen op het vlak van migratie over land door te stellen dat zijn land niet gelukkig is met het huidige migratiekader omdat hierin het humanitaire element ontbreekt. Om hieraan te verhelpen moeten beperkte maar zeer praktische stappen worden gezet.

Ten slotte antwoordt de heer Venizelos op de vraag van het Europees Parlement dat fraude en belastingontduiking door zowel de nationale als de Europese overheden moeten worden aangepakt. Hij herinnert in dit kader aan de belangrijke inspanningen van Griekenland op wetgevend gebied die nu op concrete implementatie wachten. Men moet hierbij evenwel voorzichtig te werk gaan, kapitaal is immers zeer volatiel.

Réagissant à la demande de la Hongrie d'intensifier les efforts en matière de migration terrestre, le vice-premier ministre indique ensuite que son pays n'est pas satisfait du cadre migratoire actuel, l'élément humanitaire y faisant défaut. En vue de remédier à ce problème, il convient de prendre des mesures limitées mais très pratiques.

Enfin, en réponse à la question du Parlement européen, M. Venizelos affirme que la fraude et l'évasion fiscale doivent être combattues tant par les autorités nationales que par les autorités européennes. Il évoque à cet égard les efforts considérables déployés par la Grèce au niveau législatif, qu'il reste à concrétiser. À ce propos, il convient toutefois d'agir avec prudence. En effet, les capitaux sont très volatils.